



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/430/Add.3  
13 March 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Семнадцатые периодические доклады государств-участников,  
подлежавшие представлению в 2002 году

Добавление

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии\*

[28 ноября 2002 года]

---

\* В настоящем документе содержатся шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, подлежавшие представлению соответственно 6 апреля 2000 года и 2002 года, представленные в одном документе. Пятнадцатый периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/338/Add.12, Part II, и CERD/C/SR.1420.1421 и 1430.



**Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии**

**ШЕСТНАДЦАТЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ДОКЛАД,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ С МЕЖДУНАРОДНОЙ  
КОНВЕНЦИЕЙ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ  
ДИСКРИМИНАЦИИ**



## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Часть 1: СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ .....	1 - 175	1
I.    ВВЕДЕНИЕ .....	2 - 4	1
II.   ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ, И РЕКОМЕНДАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЯХ КОМИТЕТА ПО ПЯТНАДЦАТОМУ ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ДОКЛАДУ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА .....	5 - 175	2
Часть 2:  ОСТРОВ МЭН И НОРМАНДСКИЕ ОСТРОВА .....	176 - 190	55
I.    ВВЕДЕНИЕ .....	176	55
II.   ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	177 - 190	55
A.  Остров Мэн .....	177 - 179	55
B.  Джерси .....	180 - 185	56
C.  Гернси .....	186 - 190	59
Часть 3:  ЗАМОРСКИЕ ТЕРРИТОРИИ .....	191 - 258	61
I.    ВВЕДЕНИЕ .....	191 - 192	61
II.   ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	193 - 258	61
Приложение А.  Ангилья .....	195 - 198	63
Приложение В.  Бермудские острова .....	199 - 203	65
Приложение С.  Британские Виргинские острова .....	204 - 209	67
Приложение D.  Каймановы острова .....	210 - 217	70
Приложение E.  Фолклендские острова .....	218 - 232	74
Приложение F.  Гибралтар .....	233 - 237	80
Приложение G.  Монтсеррат .....	238 - 242	82
Приложение H.  Питкэрн .....	243 - 244	84
Приложение I.  Остров Св. Елены .....	245 - 251	85
Приложение J.  Острова Тёркс и Кайкос .....	252 - 258	90



## ЧАСТЬ I: СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

1. Соединенное Королевство представляет свой шестнадцатый периодический доклад о законодательных, административных и других мерах, принятых им за период, закончившийся 31 марта 2002 года, в целях осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

### I. ВВЕДЕНИЕ

2. Правительство Соединенного Королевства твердо привержено делу ликвидации всех форм расизма и разработки политики, направленной на преодоление расовой дискриминации, нетерпимости и насилия. Цель правительства состоит в создании сплоченных общин, в которых каждый человек независимо от расового и этнического происхождения, может реализовать свой потенциал благодаря осуществлению равных прав, возможностей и обязанностей. Соединенное Королевство имеет всеобъемлющий свод законодательных норм по борьбе против расовой дискриминации, которые в краткой форме излагаются далее в настоящем докладе со ссылкой на последние изменения этих законодательных норм.

3. Ряд событий, произошедших за последние годы, включая убийство из расистских побуждений Стивена Лоренса и результаты возбужденного в связи с этим расследования, беспорядки в ряде городов на севере Англии в 2001 году и последствия террористических нападений 11 сентября 2001 года, обратили внимание на то, что надлежащая законодательная база должна быть подкреплена политикой и приверженностью на всех уровнях управления делу преодоления расизма в государственных учреждениях и в обществе в целом. В настоящем докладе кратко излагается стратегия правительства в области обеспечения расового равенства, включая Инициативу по сплочению общин, которая была развернута в ответ на беспорядки, имевшие место летом 2001 года, и доводятся до сведения Комитета последние важные межведомственные инициативы, такие, как работа Группы по проблемам социального отчуждения.

4. В совокупности, законодательные изменения и программные инициативы, резюмируемые в настоящем докладе, представляют собой наиболее радикальную реорганизацию всей системы решения проблем обеспечения расового равенства за последние 25 лет. Они закладывают основу, опираясь на которую правительство будет разрабатывать свои планы по дальнейшему поощрению расового равенства. Созданный в соответствии с Инициативой по обеспечению расового равенства на государственной службе режим отслеживания достигнутых результатов, будет способствовать

рассмотрению этих планов, явится механизмом оценки хода работы и выявления проблем, вызывающих озабоченность.

II. ОТВЕТЫ НА ВОПРОСЫ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ОЗАБОЧЕННОСТЬ, И РЕКОМЕНДАЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЗАМЕЧАНИЯХ КОМИТЕТА ПО ПЯТНАДЦАТОМУ ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ДОКЛАДУ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

**Пункт 10**

*Комитет отмечает позицию, занятую государством-участником, при которой содержание Конвенции не находит своего полного отражения во внутренней правовой системе, и вновь выражает свое беспокойство в связи с тем, что вследствие этого положениям Конвенции не была придана полная законная сила и невозможно обеспечить защиту отдельных лиц от какого-либо вида дискриминационной практики, если он прямо не запрещен парламентом. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о придании полной законной силы положениям Конвенции в своей внутренней правовой системе.*

5. Правительство Соединенного Королевства принимает к сведению рекомендацию Комитета, но вместе с тем отмечает, что Конвенция не предполагает обязательства в отношении того, чтобы государства-участники сделали Конвенцию частью своей внутренней правовой системы. Обязательство правительства согласно Конвенции, насколько оно его понимает, состоит в принятии всех необходимых мер, в том числе, когда и где это необходимо, законодательных мер, для обеспечения того, чтобы во внутреннем праве и практике Соединенного Королевства полностью соблюдались и выполнялись все положения Конвенции. Правительство уверено, что оно сделало это и продолжает принимать соответствующие меры в этом направлении и что положения Конвенции на практике полностью соблюдаются и, когда это необходимо, добросовестно применяются в Соединенном Королевстве с использованием его всеобъемлющих законодательных норм, касающихся расовой дискриминации.

**Пункт 11**

*Комитет вновь выражает также свое беспокойство по поводу ограничительного толкования государством-участником положений статьи 4 Конвенции и вновь подчеркивает, что такое толкование вступает в противоречие с обязательствами государства-участника по статье 4 b) Конвенции. Комитет напоминает о своей Общей рекомендации XV (42), в соответствии с которой все положения статьи 4 носят*



*обязательный характер и запрещение распространения расистских идей не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение. Кроме того, Комитет добавляет, что статья 4 носит превентивный характер и что ее положения имеют обязательную силу даже для тех государств, на территории которых предположительно отсутствуют организации, поощряющие расовую дискриминацию и подстрекающие к ней.*

6. Соединенное Королевство по-прежнему придерживается того толкования статьи 4, о котором оно заявило при подписании Конвенции в 1966 году, а именно что статья 4 требует от государства - участника Конвенции принятия дальнейших законодательных мер в областях, охватываемых подпунктами а), b) и с) этой статьи, только в том случае, если оно считает - с должным учетом принципов, воплощенных во Всеобщей декларации прав человека и прав, прямо предусмотренных в статье 5 Конвенции (в частности, права на свободу убеждений и свободное выражение их и права на свободу мирных собраний и ассоциаций), - что какие-либо законодательные дополнения или изменения в существующем праве и практике его осуществления в этих областях необходимы для достижения этих целей.

7. Соединенное Королевство отмечает, что Комитет по-прежнему придерживается мнения о том, что все организации расистского характера должны быть запрещены законом. Однако в Соединенном Королевстве действует давно установившаяся традиция свободы слова, позволяющей частным лицам иметь и выражать мнения, которые вполне могут идти вразрез с мнениями большинства населения и которые многие могут считать отталкивающими или даже оскорбительными. Это может включать материалы, подготавливаемые группами, открыто проповедующими расистские взгляды, и последовательно сменяющиеся друг друга правительства страны придерживались мнения о том, что частные лица имеют право выражать такие мнения, если это не сопровождается насилием или если они не подстрекают к насилию или ненависти к другим. Внутреннее право Соединенного Королевства в этой области прошло проверку временем, и правительство твердо считает, что оно обеспечивает надлежащую сбалансированность между сохранением права на свободу слова и защитой граждан от насилия и ненависти.

## **Пункт 12**

*Принимая к сведению целый ряд отдельных инициатив, предпринятых государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией, Комитет отмечает отсутствие всеобъемлющего законодательства в этой области. Комитет рекомендует государству-участнику разработать также межведомственную стратегию в этой связи.*

8. В Соединенном Королевстве существует всеобъемлющее законодательство, в котором расовая дискриминация ставится вне закона и предоставляется защита в рамках уголовного права от расистских преступлений и подстрекательства к расовой ненависти. По существу, Соединенное Королевство имеет одно из самых всеобъемлющих в Европе законодательств по вопросам расовых отношений. Правительство также имеет межведомственную стратегию по вопросам расизма и разрабатывает межведомственные меры по содействию сплоченности общин. Действующее законодательство и межведомственная стратегия кратко излагаются ниже.

### **Всеобъемлющее законодательство по расизму**

#### Расовая дискриминация

9. Закон 1976 года о расовых отношениях является основой законодательства Великобритании по вопросам расовой дискриминации. В основном нормативном акте объявляются незаконными дискриминация (прямая и косвенная) и ее проявления в таких областях, как занятость и профессиональная подготовка, предоставление товаров, возможностей и услуг, образование, обеспечение жильем и некоторые другие виды деятельности. В соответствии с упомянутым законом частные лица могут ходатайствовать о возбуждении разбирательства и требовать возмещения ущерба. В нем также предусматривается создание Комиссии по расовому равенству (КРР).

10. Закон о расовых отношениях (поправка) 2000 года усиливает Закон 1976 года, запрещая (лишь за некоторыми исключениями) дискриминацию при выполнении всех государственных функций, еще не охваченных первоначальным законом 1976 года. Это, например, означает, что функции полиции и других правоохранительных органов по приведению Закона в исполнение подпадают под новые положения, запрещающие дискриминацию. К отдельным исключениям относится дискриминация по признаку гражданства и этнического или национального происхождения (но не по признаку расы или цвета кожи) в связанных с иммиграцией и предоставлением гражданства вопросах, когда это предусмотрено в законодательстве или прямо санкционировано соответствующими министрами или разведывательными учреждениями и службами безопасности в рамках выполнения ими своих основных функций. В этом законе также возлагается общая обязанность на многие государственные учреждения должным образом учитывать необходимость поощрять расовое равенство и добрые отношения между представителями различных рас. Эта общая обязанность подкрепляется конкретными обязанностями значительного числа этих государственных органов, которые возлагаются на них подзаконными актами. Конкретные обязанности являются не самоцелью, а мерами

и механизмами, направленными на содействие тому, чтобы эти органы лучше выполняли общую обязанность поощрять расовое равенство. КРП будет играть ключевую роль в обеспечении соблюдения законодательства. Новый закон был принят 30 ноября 2000 года и вступил в силу 2 апреля 2001 года. Указ о возложении конкретных обязанностей вступил в силу 3 декабря 2001 года.

11. В **Северной Ирландии** действует предусмотренное законом обязательство в области обеспечения равенства, введенное статьей 75 Закона о Северной Ирландии, которое означает, что все государственные органы должны надлежащим образом учитывать необходимость содействовать равенству возможностей девяти отдельных категорий лиц, включая расовые группы. Согласно статье 75 (2) государственные власти должны руководствоваться стремлением к поддержанию нормальных отношений между людьми, представляющими различные религиозные убеждения, политические мнения или расовые группы.

12. Антидискриминационное законодательство Соединенного Королевства будет еще больше усилено в результате включения во внутреннее право Европейских директив по вопросам расовых отношений и занятости. Соединенное Королевство вместе со своими партнерами по Европейскому союзу (ЕС) обязалось ввести это законодательство к лету 2003 года.

#### Преступления, совершаемые при отягчающих обстоятельствах расового и религиозного характера

13. В Закон 1998 года о борьбе с преступностью и нарушениями порядка были внесены новые положения, касающиеся конкретных преступлений, совершаемых при отягчающих расовых обстоятельствах и состоящих в применении насилия, притеснениях и причинении ущерба. Этот Закон вступил в силу в сентябре 1998 года. Новые правонарушения соответствуют существующим основным категориям правонарушений, связанных с насилием против личности, за исключением тех, которые предусматривают максимальное наказание в виде пожизненного тюремного заключения, а также уголовных деяний, заключающихся в нанесении ущерба, и притеснений. Закон предусматривает проведение проверки на предмет того, имели ли место в случае того или иного правонарушения расовые мотивы или какие-либо отягчающие обстоятельства, связанные с расовой ненавистью, и дает возможность судам назначать максимально высокие наказания ввиду наличия расового аспекта преступления. Эти положения были расширены в Законе 2001 года о борьбе с терроризмом и преступностью и обеспечении безопасности с включением в них преступлений, совершаемых при отягчающих религиозных обстоятельствах.

14. В Шотландии была введена новая категория правонарушений - притеснения при отягчающих расовых обстоятельствах и введено отдельное положение о том, что в любом случае, когда доказано, что какое-либо правонарушение было совершено при отягчающих расовых обстоятельствах, суд учитывает эти отягчающие обстоятельства при вынесении приговора.

#### Подстрекательство к расовой и религиозной ненависти

15. В части III Закона 1986 года об общественном порядке квалифицируются в качестве правонарушения использование и публикация оскорбительных выражений (или поведение) с намерением вызвать расовую ненависть или, при определенных обстоятельствах, когда существует вероятность разжигания расовой ненависти. Под расовой ненавистью здесь понимается ненависть против какой-либо группы людей в Великобритании, определенной по признаку цвета кожи, расы, национальности или этнического или национального происхождения. Этот Закон, например, используется против тех, кто публикует брошюры и проспекты, сознательно стремящиеся вызвать насилие против расовых групп или их отдельных представителей. В соответствии с Законом 2001 года о борьбе с терроризмом и преступностью и обеспечении безопасности максимальное наказание за подстрекательство к расовой ненависти было увеличено с двух до семи лет тюремного заключения.

16. Стремясь к более эффективному приведению в исполнение закона в отношении подстрекательства к расовой ненависти, полиция создала механизм, согласно которому Управление полиции Лондона будет выполнять координирующую функцию с предоставлением консультаций всем полицейским силам Англии и Уэльса по вопросам возможных правонарушений, связанных с подстрекательством к расовой ненависти. Оно будет формулировать рекомендации относительно степени доказанности, требуемой для этих правонарушений, и осуществлять связь с Королевской прокурорской службой (КПС).

17. КПС издала дополнительные инструкции для своего персонала. Все дела, представляемые как для получения предварительной консультации, так и в качестве материалов для судебного преследования согласно части III Закона 1986 года об общественном порядке, будут рассматриваться небольшой группой юристов Управления по изучению материалов судебных дел в штаб-квартире КПС для обеспечения использования наилучших видов практики и последовательности при принятии решений. Главные королевские прокуроры на местах обеспечат, чтобы главные констебли были информированы об этой ситуации и о возможности получения на любой стадии расследования консультаций в Управлении КПС по изучению материалов судебных дел.

18. Правительство первоначально предложило включить в Билль о борьбе с терроризмом и преступностью и обеспечении безопасности положения о расширении толкования подстрекательства к расовой ненависти, с тем чтобы оно охватывало подстрекательство к религиозной ненависти. Палата лордов выступила против, и правительство сняло свое предложение для обеспечения прохождения законопроекта. Аналогичное положение, вновь вводящее правонарушение, состоящее в подстрекательстве к религиозной ненависти, а также отменяющее Закон о богохульстве, было предложено в Палате лордов лордом Эйвбери и в настоящее время рассматривается парламентом.

19. В Шотландии исполнительная власть созвала межпартийную рабочую группу (под председательством заместителя министра юстиции и с участием представителей основных политических партий, полиции, Офиса Короны и КРР) для рассмотрения вопроса о введении нового законодательства в целях противодействия религиозной ненависти. Рабочая группа получила соответствующие материалы от полиции и Офиса Короны - высшего органа по вопросам уголовного преследования - и встретила с представителями шотландских конфессий, футбольных клубов и других заинтересованных сторон. Она намеревается представить доклад о своих выводах и проконсультироваться с более широкой общественностью после завершения рассмотрения этого вопроса.

#### Законодательство в области прав человека

20. Закон 1998 года о правах человека вступил в силу 2 октября 2000 года с целью дальнейшего закрепления в правовой системе Соединенного Королевства прав и свобод, изложенных в Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ). Это осуществляется двумя основными путями. Во-первых, в указанном законе содержится требование о том, чтобы все принимаемые законодательные нормы толковались, насколько это возможно, таким образом, чтобы они были совместимы с правами, закрепленными в Конвенции. Первичное законодательство, даже если оно считается несовместимым, будет по-прежнему применяться, однако суды более высокой инстанции будут правомочны делать заявления о несовместимости. Это позволит соответствующему правительственному министру при наличии на то веских причин внести поправки в законодательство путем постановления, подлежащего одобрению парламента. Парламент также сможет вносить поправки в законодательство путем принятия новых первичных законодательных норм. Суды смогут лишать юридической силы или не принимать во внимание несовместимые производные законодательные акты, если только они

автоматически не становятся несовместимыми в результате принятия законодательства-источника.

21. Во-вторых, в Законе объявляются противоправными действия государственных властей, несовместимые с закрепленными в Конвенции правами. К государственным властям относятся, среди прочего, суды и трибуналы, правительственные ведомства и полиция. Жертвы нарушения прав, закрепленных в Конвенции, смогут ссылаться на эти права в ходе разбирательств с участием какого-либо органа государственной власти или непосредственно подавать в суд на этот орган. Суды и трибуналы, принимающие решения о том, что какой-либо государственный орган поступил противоправно, смогут определить любое надлежащее средство судебной защиты в рамках своей юрисдикции.

22. В соответствии с положениями Закона о Шотландии 1998 года действия членов исполнительной власти Шотландии и шотландского парламента должны соответствовать ЕКПЧ. Законодательство или действия, которые какой-либо шотландский суд сочтет несовместимыми с положениями ЕКПЧ, по всей вероятности, будут объявлены *ultra vires* и тем самым отменены. Кроме того, Закон 2001 года о правах, закрепленных в Конвенции (соблюдение) (Шотландия) наделил новыми полномочиями шотландских министров, расширив круг ситуаций, когда они правомочны издавать постановления процессуального характера для исправления любой фактической или потенциальной несовместимости с ЕКПЧ.

### **Правительственная стратегия в вопросах расового равенства**

23. Ответственность за совершенствование правительственной политики в вопросах расового равенства возложена на министерство внутренних дел, в рамках которого этим вопросом занимается Группа по расовому равенству (ГРР). ГРР поручена разработка стратегии правительства в области обеспечения расового равенства и контроль за ее эффективностью; поощрение расового равенства во всех подразделениях правительства; разработка показателей расового равенства для определения прогресса в осуществлении стратегии в области обеспечения расового равенства; созыв регулярных межведомственных совещаний для принятия межведомственных мер по вопросам обеспечения расового равенства; осуществление законодательства по вопросам расового равенства; полномочия представлять Соединенное Королевство в ЕС, Совете Европы и на переговорах по расовым вопросам в рамках Организации Объединенных Наций; совершенствование политики в отношении конфессиональных общин; и выполнение функций секретариата Форума по вопросам расовых отношений, учрежденного министром внутренних дел.

24. ГРР также руководит мероприятиями, осуществляемыми в Соединенном Королевстве по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и в частности разработкой национального плана действий против расизма в соответствии с призывом, содержащимся в Дурбанской программе действий. Эта работа осуществляется в тесной консультации с неправительственными и общинными организациями.

25. Учрежденная правительством группа по вопросам сплоченности общин также базируется в министерстве внутренних дел и занимается реализацией правительственной программы содействия созданию и укреплению сплоченных общин, как это указано в докладе "Создание сплоченных общин: доклад Ведомственной группы по вопросам общественного порядка и сплоченности общин" (2001 год). Этот доклад, в свою очередь, основывался на заключениях независимой Группы по рассмотрению вопроса о сплоченности общин, которая была учреждена в ответ на общинные беспорядки, имевшие место в ряде городов севера Англии весной и летом 2001 года и чей доклад под названием "Сплоченность общин: доклад независимой группы" был опубликован в декабре 2001 года. Группа по вопросам сплоченности общин будет осуществлять свою деятельность в тесном сотрудничестве с ГРР и другими ключевыми правительственными ведомствами.

26. В ноябре 2000 года исполнительная власть Шотландии опубликовала свою первую Стратегию по вопросам обеспечения равенства. В этой стратегии излагается программа действий по выполнению ее обязательств в области обеспечения равенства, включая уделение надлежащего внимания вопросам обеспечения равенства в вопросах разработки политики, предоставления услуг и т.д. Предварительный доклад о Стратегии был опубликован в октябре 2001 года.

27. Ниже излагаются другие ключевые инициативы правительства, способствующие осуществлению его общей стратегии в области обеспечения равенства.

- В ноябре 1999 года правительство опубликовало свое "Заявление по вопросам равенства", в котором излагаются его планы осуществления стратегии в области расовых отношений в ряду решения других вопросов, связанных с обеспечением равенства.
- Продолжается разработка системы оценки показателей в области обеспечения равенства, причем правительство обязуется публиковать соответствующие результаты на ежегодной основе.

- Введение контрольных показателей обеспечения расового равенства в вопросах занятости, подобных показателям, введенным министром внутренних дел для своего министерства и его подразделений, т.е. полиции, пожарной службы, службы пробации и тюремной службы, а также учрежденным для гражданской службы в рамках "белой книги" правительства под названием "Модернизация правительства" (март 1999 года).
- Превращение обеспечения равенства в стержневой вопрос при разработке основных подходов и услуг. Например, центральной задачей проведения правительством обзора расходов за 2000 год (на период с апреля 2001 года по март 2004 года) является создание общества, учитывающего интересы всех групп населения, в котором расширяются возможности для всех. Органам государственной власти рекомендуется указать, как основные рабочие программы учитывают интересы групп этнических меньшинств, и, когда это необходимо, разработать конкретные меры по оценке результатов в области обеспечения равенства.
- Введение министром внутренних дел программы субсидий на нужды обеспечения равенства под названием "Подключение общин", с целью установления более эффективных связей между общинами этнических меньшинств и местными поставщиками услуг.
- Запланированное внесение поправки в Закон 1976 года о расовых отношениях с целью включения в него положений статьи 13 Директивы Европейского сообщества по вопросам расовых отношений.
- Подготовка в 1988 году Группой по проблемам социального отчуждения доклада под названием "Объединение людей: национальная стратегия обновления микрорайонов (Ст 4045)", в котором проблемы этнических общин рассматриваются в качестве составной части проблем неблагополучных микрорайонов, а также связанного с этим доклада Группы под названием "Проблемы этнических общин с точки зрения социального отчуждения и применительно к обновлению микрорайонов".
- Разработка мер по решению проблем, связанных с религиозной дискриминацией, с которой сталкиваются общины миноритарных конфессий, в свете выводов научно-исследовательского проекта Университета Дерби; выполнение обязательства по запрещению к ноябрю 2003 года дискриминации



по религиозным мотивам в сфере занятости в соответствии с Директивой Европейского сообщества по вопросам занятости.

- Развертывание в сентябре 2001 года проекта "Этнические меньшинства и рынок труда" по линии Группы по вопросам повышения эффективности и новаторским подходам, которая опубликовала в феврале 2002 года промежуточный доклад и должна представить заключительный доклад позднее в 2002 году.
- Учреждение ежегодного Дня памяти холокоста в Соединенном Королевстве, который во второй раз отмечался 27 января 2002 года.
- Правительство Шотландии учредило Консультативный форум по вопросам расового равенства для предоставления консультаций исполнительной власти в области стратегии решения общих вопросов расового равенства; разработки планов действий в целях искоренения расизма в учреждениях; и вынесения рекомендаций по оптимальным путям консультирования лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам. Форум опубликовал свой доклад в октябре 2001 года, а правительство опубликовало свой первый отзыв на этот доклад в марте 2002 года.
- Правительство Шотландии в сентябре 2002 года развернуло антирасистскую кампанию. Соответствующая кампания с использованием телевидения и средств наглядной агитации была разработана в консультации с КРР. Более подробно об этой кампании можно узнать на вебсайте *www.onescotland.com*.
- Исполнительная власть Шотландии созвала группу для изучения вопроса о предоставлении услуг в области письменного и устного перевода и коммуникационной поддержки в государственном секторе Шотландии. В эту группу входят представители местных органов самоуправления, медицинских советов, полиции, КРР, Комиссии по правам инвалидов и Шотландского совета беженцев. Исполнительная власть Шотландии также финансирует адресную научно-исследовательскую работу по вопросам предоставления услуг в области устного и письменного перевода и коммуникационной поддержки в Шотландии, рассчитанную на два года.

**Пункт 13**

*Комитет серьезно обеспокоен продолжающимися расистскими нападениями и притеснениями, а также тем, что этнические меньшинства все острее ощущают свою уязвимость. Кроме того, Комитет обеспокоен выявленными фактами "институционального расизма" в правоохранительных органах и других государственных учреждениях, в результате которого отмечаются серьезные недостатки в проведении расследований и инцидентов на почве расизма. Отмечая тот факт, что в настоящее время уже осуществляется значительное число содержащихся в плане действий министра внутренних дел рекомендаций по совершенствованию порядка рассмотрения дел о преступлениях на почве расизма, Комитет предлагает государству-участнику в своем следующем докладе представить дополнительную информацию о воздействии принятых мер и о шагах, предпринимаемых для осуществления невыполненных рекомендаций. В этом контексте Комитет выражает также озабоченность в связи с сообщениями о негативной реакции части сотрудников правоохранительных органов на критику, содержащуюся в недавно опубликованном отчете о расследовании дела Лоренса, и рекомендует государству-участнику принять меры для предупреждения неприятия сотрудниками полиции критики в их адрес.*

28. При публикации своего плана действий в марте 1999 года министр внутренних дел рассказал, как правительство предполагает выполнять рекомендации по делу Стивена Лоренса, и отметил, что речь идет о долгосрочной программе постоянного совершенствования в каждой области работы полиции. Для этого потребуются работа многих людей и организаций. В настоящее время правительство осуществляет эту программу уже на протяжении трех лет и, как представляется, уже начинает видеть, какие широкие и глубокие преобразования необходимы, чтобы намеченные различные реформы действительно укоренились и выдержали проверку временем. В июне 2002 года, когда большинство рекомендаций были выполнены, был опубликован третий ежегодный доклад, в котором подробно говорится о ходе осуществления рекомендаций. Однако еще многое остается сделать для того, чтобы разработанные в централизованном порядке политика и практика были надлежащим образом поняты и получили поддержку во всех подразделениях полиции и других службах и смогли вылиться в реальное улучшение ситуации на местах и были реально прочувствованы гражданами.

29. В этом контексте правительство подчеркнуло, что эта программа представляет собой стержень стратегии эффективного осуществления полицейских функций и не является некой "политически корректной" установкой, мешающей полицейским надлежащим образом выполнять свою работу. Она, скорее, находится в русле традиции Соединенного

Королевства, состоящей в осуществлении полицейских обязанностей на основе общего согласия и, как это признают сами работники полиции, поможет им в более эффективном выполнении своих функций.

30. Правительство и полиция относят расследование расистских инцидентов и преступлений к своим приоритетным обязанностям. Число случаев регистрации полицией подобных инцидентов возрастает, однако это не обязательно свидетельствует о росте числа самих инцидентов - скорее, как представляется, это вызвано главным образом совершенствованием системы отчетности о таких инцидентах со стороны полиции. На практике последний Обзор британской преступности свидетельствует о сокращении числа расистских преступлений наряду с общим снижением уровня преступности.

31. Согласно данным полиции (по состоянию на январь 2001 года), в 1999-2000 годах было отмечено увеличение числа расистских инцидентов на 107%: 47 814 инцидентов по сравнению с 23 049 в предыдущем году, что значительно превышало показатель предшествовавшего года. Это может частично объясняться введением нового упрощенного определения расистского инцидента, рекомендованного расследованием дела Стивена Лоренса: "любой инцидент, рассматриваемый как расистский жертвой или любым другим лицом", которое, в основном совпадая с предыдущим определением, является более простым и четким.

32. В своем третьем тематическом докладе об отношениях между полицией и обществом, опубликованном в январе 2001 года, Главный полицейский инспектор Ее Величества пришел к выводу, что это новое определение в настоящее время хорошо известно всем полицейским страны.

33. В мае 2000 года Постоянный комитет по расследованию расистских инцидентов, работой которого руководит министерство внутренних дел, в целях содействия разработке всеобъемлющей системы представления отчетов и регистрации на местном уровне и содействия обмену информацией выпустил Кодекс практики по вопросам представления отчетов о расистских инцидентах и преступлениях и их регистрации для использования всеми соответствующими ведомствами. В настоящее время проверяется, насколько этот кодекс понятен и насколько успешно он осуществляется.

34. В сентябре 2000 года Ассоциация старших полицейских должностных лиц (АСПДЛ) выпустила всестороннее руководство под названием "Преодоление страха и ненависти", предназначенное для полицейских, расследующих преступления на почве ненависти, включая расистские преступления, и занимающихся профилактикой таких преступлений. По этому вопросу была проведена широкая консультация, в которой приняли участие

представители общественности и которая получила одобрение Руководящей группы по расследованию дела Лоренса. АСПДЛ в настоящее время пересматривает и обновляет это руководство.

35. Не отрицая отмеченный выше прогресс в понимании определения расистского инцидента, Инспекторат Корпуса констеблей Ее Величества (ИККЕВ) в то же время отметил определенное неприятие мотивировки его введения, и задача руководителей этого корпуса состоит в том, чтобы преодолеть такое неприятие. Полицейские руководители высшего уровня вполне понимают необходимость проведения этой работы. В то же время в целом ИККЕВ с удовлетворением отметил, что отношения в полицейском корпусе и расовые отношения в большинстве подразделений полиции улучшаются.

36. Правительство преисполнено решимости сохранить динамику и не останавливаться на достигнутом. План действий в связи с расследованием дела Лоренса представляет собой серьезную программу изменений, ставящую задачу для общества в целом, а не только для полиции. Понятие "институционального расизма" является вызовом для всех учреждений, где доминируют представители белого населения. Однако вполне очевидно, что в силу их полномочий и воздействия на повседневную жизнь граждан особое внимание привлекают к себе служащие полиции.

37. ИККЕВ обнаружил слабые места в том, что касается подготовки полицейских по вопросам общинных и расовых отношений. Руководящая группа по расследованию дела Лоренса одобрила план действий по обеспечению эффективной подготовки в этой области во всех подразделениях полиции на долговременной основе. Дальнейшее проведение этой работы возложено на АСПДЛ. Цель состоит в том, чтобы к декабрю 2002 года подготовкой в вопросах общинных и расовых отношений были охвачены все полицейские, работающие непосредственно с населением.

38. ИККЕВ также выявил необходимость в проведении дальнейшей работы в том, что касается "задержаний и обысков". Правительство и полиция намерены изменить к лучшему практику использования полномочий по "задержанию и обыску", а Руководящая группа по расследованию дела Лоренса создала подгруппу с участием основных заинтересованных сторон, с тем чтобы продолжить программу реформы на скоординированной основе. Правительство в принципе согласилось с тем, что все случаи "задержаний", а также "задержаний и обысков" должны регистрироваться с выдачей копий протокола задержанному лицу. В настоящее время проводится работа по точному определению того, что является "задержанием" для целей регистрации.

## Шотландия

39. Шотландские министры в октябре 2001 года объявили о том, что исполнительная власть выделяет в 2001/2002 финансовом году 1 млн. фунтов стерлингов на повышение безопасности мест отправления культа этнических общин в Шотландии.

### **Обзор работы Руководящей группы по расследованию дела Лоренса, учрежденной правительством Шотландии**

40. Уже на своем первом совещании в феврале 2000 года Руководящая группа дала зеленую улицу проведению расследования дела Лоренса в Шотландии. Полицейская служба Шотландии и Офис Короны уже работали над откликами на доклад о расследовании дела Лоренса. Руководящая группа способствовала направлению их внимания на важнейшие участки работы и вынесению принимаемых мер на рассмотрение более широкого круга лиц. В числе первых действий Группы было утверждение разработанной АСПДЛШ Стратегии по обеспечению расового многообразия, которая была опубликована в марте 2000 года, однако Группа дала ясно понять, что она хотела бы, чтобы с ней консультировались относительно содержания таких публикаций. Это задало тон для будущей открытости полиции и Офиса Короны в плане наблюдения за их работой со стороны Группы.

41. Главным результатом работы Руководящей группы за первый год было рассмотрение описанного выше плана действий. При этом рассмотрении учитывались отклики на первоначальный план действий исполнительной власти Шотландии, который был опубликован в июле 1999 года, а также события в Англии и Уэльсе и мнения членов Группы.

### Другая важная работа, которой занималась Группа в течение первого года

42. В июле 2000 года АСПДЛШ в консультации с Руководящей группой по расследованию дела Стивена Лоренса выпустила руководство по стратегии. Это была важная работа, включавшая подробные практические рекомендации по каждому направлению ее расследования дела Лоренса, способствовавшая успешному осуществлению Стратегии по обеспечению расового многообразия. Руководство охватывало такие вопросы, как:

- представление отчетов о расистских преступлениях и регистрацию этих преступлений, включая рекомендации относительно отчетов третьих лиц;

- расследование расистских преступлений;
- полицейская охрана общественного порядка в общинах, включая работу с различными ведомствами;
- набор кадров и продвижение по службе;
- профессиональная подготовка;
- добросовестная практика, включая рекомендации по вопросам нетерпимости, обеспечения равных возможностей при оценке профессиональной деятельности и рассмотрения жалоб на действия полиции.

43. Офис Короны приступил к рассмотрению руководства для лиц, осуществляющих прокурорский надзор за расследованием расистских преступлений в сотрудничестве с КРР, местными группами по обеспечению расового равенства и Руководящей группой по расследованию дела Лоренса.

44. ИККЕВ опубликовал в январе 2001 года тематический доклад под названием "Без предрассудков?". Члены Руководящей группы приняли участие в связанной с этим работе по сбору материалов.

45. На основании соответствующего предложения со стороны АСПДЛШ и обсуждений Руководящей группы правительство заказало исследование по вопросу об использовании в Шотландии полномочий на "задержание и обыск".

#### **Пункт 14**

*Комитет напоминает, что он уже ранее выражал озабоченность в связи со случаями смерти лиц, содержащихся под стражей в полиции, среди которых отмечалось непропорционально большое число представителей этнических или национальных меньшинств, и отмечает, что эта проблема по-прежнему существует. Имел место целый ряд случаев смерти представителей общин этнических меньшинств, содержащихся под стражей в полиции или в пенитенциарных учреждениях, при которых независимый Орган по разбору жалоб на действия полиции или Королевская прокурорская служба не возбудили в отношении сотрудников полиции или тюремной службы уголовного преследования и не приняли к ним мер дисциплинарного воздействия. Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о мерах, принятых для предупреждения таких инцидентов, и обеспечить проведение*

*полностью независимого расследования жалоб на действия сотрудников полиции в целях укрепления доверия общин этнических меньшинств к системе уголовного правосудия. Комитет ожидает, что государство-участник сообщит ему о своих выводах в отношении практической осуществимости создания независимой системы рассмотрения жалоб.*

#### **Случаи смерти лиц, содержавшихся под стражей в полиции (или после контактов с полицией)**

46. Из данных, опубликованных министерством внутренних дел, следует, что в период между 1 апреля 2000 года и 31 марта 2001 года среди членов общин этнических меньшинств было отмечено 11 случаев смерти лиц, содержавшихся под стражей в полиции или имевших иные контакты с полицией, по сравнению с 9 смертными случаями в предыдущем году, т.е. число смертных случаев увеличилось на два (22%). Из этих 11 человек 9 умерли при попытке скрыться при задержании, причем 8 погибли в авариях автомобилей или мотоциклов. Это увеличение является наиболее негативным показателем в ряду недавно опубликованных статистических данных, однако между этими 11 смертными случаями, имевшими место при самых различных обстоятельствах, общей связи не прослеживается.

47. В 2000-2001 годах было зарегистрировано в общей сложности 52 смертных случая лиц, содержавшихся под стражей в полиции, или имевших место после какого-либо иного контакта с полицией, что представляло собой снижение на 18 единиц (26%) по сравнению с периодом 1999-2000 годов. Число случаев смерти в полицейских участках снизилось с 7 в 1999-2000 годах до 5 в 2000-2001 годах. Общая понижательная тенденция подтверждается и в последнем годовом докладе Органа по разбору жалоб на действия полиции. Такая тенденция является результатом целого ряда эффективных инициатив, предпринятых полицией в целях совершенствования оценки, контроля и обращения с задержанными, относящимися к уязвимым группам. Это включает повышение безопасности помещений для содержания под стражей, совершенствование подготовки сотрудников центров содержания под стражей и более широкое использование скрытых телевизионных камер в помещениях и/или изоляторах.

#### **Жалобы на действия полиции - Англия и Уэльс**

48. Некоторое время назад правительство признало недостатки нынешней системы представления жалоб на действия полиции. Билль о реформе полиции, внесенный на рассмотрение парламента 24 января 2002 года, включает положения о создании новой, более эффективной системы.

49. Заявив о своем положительном отношении к принципу независимого расследования серьезных жалоб на действия полиции, правительство заказало проведение технико-экономического обоснования и провело соответствующие консультации. После этого правительство 18 декабря 2000 года опубликовало доклад "Жалобы на действия полиции: рамки для новой системы". Ожидается, что новая система будет более доступной и открытой и будет предусматривать возможность проведения независимых расследований более серьезных жалоб, включая заявления о серьезных проявлениях расизма.

50. Правительство предлагает учредить новый независимый орган, который заменит Орган по разбору жалоб на действия полиции. Он будет назван "Независимая комиссия по разбору жалоб на действия полиции" (НКЖП).

51. Все серьезные случаи, подпадающие под оговоренные категории, будут направляться НКЖП, которая будет иметь полномочия проводить самостоятельные расследования, осуществлять надзор за полицейскими расследованиями и расследовать другие жалобы или осуществлять надзор за проведением расследования других жалоб по своему усмотрению. НКЖП будет иметь свои собственные следственные группы независимо от полиции. Эти группы будут контролироваться независимым комиссаром, а каждодневный надзор за их деятельностью будет осуществляться независимым гражданским чиновником. Третьим старшим членом следственной группы будет либо откомандированный в НКЖП старший полицейский следователь, либо следователь НКЖП. Остальная часть группы в целях достижения оптимальных результатов и завоевания доверия общественности будет, на основе сбалансированного сочетания, включать полицейских и лиц, не связанных с полицией.

52. НКЖП будет наделена полномочиями представлять доказательства по дисциплинарным проступкам или осуществлять надзор за рассмотрением дисциплинарных проступков для обеспечения полного и надлежащего представления доказательств при слушании дел, связанных с дисциплинарными проступками. НКЖП будет иметь возможность представлять дела Королевской прокурорской службе, уполномоченной принимать решения относительно возбуждения уголовного разбирательства.

53. 1 апреля 1999 года были введены новые процедуры, на основе которых расистские высказывания или поведение стали рассматриваться как нарушение кодекса поведения полицейских, могущее привести к их увольнению. Эти процедуры, в соответствии с которыми ряду сотрудников полиции были вынесены наказания, неплохо зарекомендовали себя на практике.



### **Жалобы на действия полиции - Шотландия**

54. В период с 5 июля по 12 октября 2001 года правительство Шотландии провело консультации по предложениям усилить независимость системы рассмотрения жалоб на действия полиции в Шотландии. Было получено в общей сложности 32 отклика, которые в настоящее время анализируются. Было представлено большое количество информации.

55. Хотя в ходе инспекции под названием "Честный полицейский?" (1999 год), проведенной Инспектором Корпуса констеблей Ее Величества, уже было получено большое количество данных, связанных с многими аспектами системы рассмотрения жалоб на действия полиции в Шотландии, по-прежнему существует необходимость в получении надлежащей информации и проведении дискуссии по вопросу о расширении независимости в вопросах расследования жалоб и осуществления надзора за подобными расследованиями. Цель процесса консультаций состояла в создании возможности для проведения таких дискуссий с использованием данных доклада ИККЕВ и накопленного в Шотландии опыта для определения тех мер и структур, которые потребуются для создания такой системы. Вопросы, поднятые в ходе процесса консультаций, касались главным образом тех областей, которые, как представлялось, требуют уточнения и разъяснения экспертов.

56. Процессом консультаций были охвачены ключевые организации и группы всей Шотландии в целях использования их опыта и знаний для:

- a) рассмотрения рекомендаций, содержащихся в работе "Честный полицейский?";
- b) определения степени независимости рассматриваемой системы;
- c) рассмотрения тех требований, которым должна отвечать эффективная система разбора жалоб, включая оперативность, простоту и эффективность с точки зрения затрат.

### **Жалобы на действия полиции - Северная Ирландия**

57. В соответствии с Законом 1998 года о полиции (Северная Ирландия) 6 ноября 2000 года была учреждена должность полицейского омбудсмена для Северной Ирландии. В соответствии с этим законом омбудсмен, деятельность которого строится на совершенно независимой основе, контролирует всю систему разбора жалоб и может расследовать любую жалобу, когда утверждается, что поведение какого-либо полицейского не соответствовало нормам, изложенным в Кодексе поведения. Министр по

делам Северной Ирландии, Полицейский совет и Главный констебль могут передавать на рассмотрение омбудсмена другие вопросы, не являющиеся предметом жалобы, и он наделяется полномочиями при определенных обстоятельствах лично распоряжаться о проведении расследования.

58. Когда омбудсмен устанавливает возможность совершения уголовного правонарушения, он направляет копию доклада совместно со своими рекомендациями директору Службы государственных обвинителей (Северная Ирландия). В том случае, если омбудсмен и директор Службы государственных обвинителей принимают решение об отсутствии факта уголовного правонарушения, омбудсмен может тем не менее рекомендовать выдвинуть обвинение в дисциплинарном проступке. Если Главный констебль не желает выдвигать такого обвинения, омбудсмен может настоять на том, чтобы он это сделал. Соответствующие слушания в таком случае будут проведены в независимом суде.

59. Эти широкие реформы предназначены для обеспечения того, чтобы новая система разбора жалоб была справедливой, понятной, широко доступной и прозрачной, и для обеспечения доверия к этой системе со стороны полиции и общественности.

#### **Случаи смерти в тюрьмах - Англия и Уэльс**

60. Не существует данных, которые свидетельствовали бы о том, что для заключенных из числа этнических меньшинств, содержащихся под стражей в пенитенциарных учреждениях Ее Величества в Англии и Уэльсе (Пенитенциарная администрация), характерна более высокая смертность, чем для белых заключенных. Доля самоубийств среди чернокожих заключенных и заключенных азиатского происхождения пропорционально ниже, чем среди остального контингента заключенных (см. таблицы 1 и 4 ниже).

61. Согласно подготовленному Национальным статистическим управлением исследованию под названием "Суицидальное поведение среди заключенных, не приводящее к летальному исходу" (1999) аналогичная картина наблюдается в отношении попыток самоубийства среди заключенных. Случаи смерти заключенных в результате убийства и по другим причинам являются редкими и, как представляется, не являются непропорционально высокими в отношении небелых заключенных (см. таблицы 2 и 3 ниже).

## **Расследование случаев смерти в период тюремного заключения**

62. Все случаи смерти при содержании под стражей в тюрьме расследуются прошедшими специальную подготовку старшими следователями, которые являются старшими должностными лицами. Старшие следователи, независимые от тюремной администрации, ведут свое расследование и действуют от имени районного уполномоченного, в чьем ведении находится тюрьма. Они подотчетны этому должностному лицу. Районные уполномоченные, в свою очередь, подотчетны заместителю директора и Генеральному директору Пенитенциарной администрации.

63. В 1998 году были введены новые процедуры расследования. Формат расследования был упорядочен с включением более подробной информации в отчеты о расследовании. Кроме того, с 1 апреля 1999 года введена практика, при которой отчеты старших следователей о расследовании случаев смерти в период содержания под стражей доводятся до сведения семей заключенных. Старшие следователи встречаются с семьями для ответов на их вопросы, касающиеся смерти и соответствующего расследования. Старшие следователи могут также рекомендовать в своем отчете дисциплинарные санкции в отношении кого-либо из сотрудников тюрьмы.

64. Полиция обычно расследует каждый случай смерти в тюрьме, и по каждому такому случаю проводится коронерское дознание. Коронеры являются независимыми работниками системы правосудия, и проводимые ими дознания признаются независимыми судами Соединенного Королевства (а также в прецедентном праве ЕКПЧ).

65. В свете вышеизложенного Пенитенциарная администрация придерживается мнения о том, что в настоящее время нет необходимости в дополнительных независимых расследованиях случаев смерти лиц, содержащихся в тюрьмах. Однако она всегда готова вновь рассмотреть вопрос о применяемых ею процедурах расследования в целях повышения их эффективности.

66. После рассмотрения вопросов профилактики самоубийств и самонанесения увечий в тюрьмах ключевой частью новой стратегии являются совершенствование и усиление процедуры расследования и последующих мероприятий. Это будет включать изучение практики расследований и дознания и внесение изменений в процедуры, которые должны применяться во всех учреждениях, подведомственных Пенитенциарной администрации.

### **Стратегия по вопросам сокращения числа смертных случаев в период содержания под стражей**

67. 5 февраля 2001 года министр внутренних дел объявил о новой превентивной трехгодичной стратегии, направленной на сокращение числа случаев самоубийства/самонанесения увечий и смерти лиц, содержащихся под стражей в пенитенциарных учреждениях.

68. Новая стратегия включает материально-техническое обустройство помещений для приема новых заключенных, установку в тюрьмах дополнительного числа центров поддержки в течение первых суток пребывания в тюрьме, создание дополнительных помещений на случай кризисной ситуации, повышение безопасности камер и оборудование камер, позволяющих сотрудникам тюрьмы следить за заключенными, находящимися в группах риска. Будет также улучшена подготовка персонала и приняты меры по более эффективному выявлению заключенных, наиболее склонных к самоубийству и самонанесению увечий.

69. В настоящее время большое внимание уделяется стратегии профилактики, при которой наибольшие средства направляются туда, где имеется наибольшая опасность. Разрабатывается подход, предусматривающий принятие комплексных упреждающих мер, при котором делается упор на оказание поддержки на основе хороших отношений между персоналом и заключенными, конструктивный режим и физически безопасные условия содержания. Для заключенных, находящихся в группах высокого риска, также разрабатываются меры по совершенствованию выявления соответствующих проблем и их разрешению на индивидуальной основе.

70. Вынесенные в результате обзора рекомендации проходят экспериментальную проверку в пяти пенитенциарных учреждениях - Уондсворт, Фелтхэм, Иствуд Парк, Лидс и Винчестер, затем оцениваются и рассылаются другим тюрьмам. Рассчитанная на три года стратегия предусматривает серьезное вложение средств и укомплектование тюрем соответствующим персоналом. Лишь за один первый год на ее осуществление было выделено 8 млн. фунтов стерлингов. Проводится обустройство помещений для приема новых заключенных и работы с ними, например путем увеличения числа центров для проведения первых суток в тюрьме и создания большего числа помещений на случай возникновения кризисной ситуации, повышения безопасности камер и оборудования камер решетками. В десяти тюрьмах на экспериментальной основе вводятся новые процедуры проверки состояния здоровья. Персоналу местных отделений тюрем следует оказывать поддержку путем налаживания связей с находящимися в пределах досягаемости группами психиатрической помощи и создания специализированных групп

наркотической детоксикации. В местных тюрьмах, характеризующихся повышенным риском, назначаются штатные координаторы работы по профилактике самоубийств. В тюрьмах, относящихся к категории пенитенциарных учреждений повышенного риска, значительно увеличивается число подготовленных специалистов по индивидуальной работе с заключенными.

71. В связи с введением новой стратегии были вынесены следующие рекомендации:

- переход от просвещения к профилактике;
- разработка стратегии, основанной на степени риска, в соответствии с которой больший объем средств выделяется на объекты повышенного риска, а объем оказываемой поддержки и принимаемых мер увязывается со степенью риска самонанесения увечий или самоубийства того или иного заключенного;
- совершенствование проверки и специализированной поддержки;
- создание более благоприятной обстановки для заключенных, особенно в тех случаях, когда они в первый раз оказываются в заключении;
- совершенствование подготовки по вопросам охраны психического здоровья и профилактики самоубийств, особенно для персонала, непосредственно контактирующего с заключенными;
- уделение большего внимания случаям неоднократного самонанесения увечий со стороны заключенных;
- увеличение числа специалистов по индивидуальной работе с заключенными в тюрьмах, повышенного риска;
- улучшение связей с другими органами системы отправления уголовного правосудия.
- В 2001 году второй год подряд наблюдалось снижение числа самоубийств в тюрьмах. В 2001 году было отмечено в общей сложности 72 таких случая, что на 9 случаев, или на 11%, меньше, чем в 2000 году. С 1999 по 2000 год также наблюдалось снижение на 11%. Профилактика самоубийств по-прежнему является самой приоритетной задачей Пенитенциарной администрации,

причем особое внимание в настоящее время уделяется заключенным моложе 21 года.

**Обновленные данные об обстоятельствах и последующих расследованиях двух случаев смерти в период содержания под стражей, о которых было упомянуто в ходе устного рассмотрения пятнадцатого периодического доклада Соединенного Королевства.**

#### **Дело 1: Элтон Мэннинг**

72. Г-н Мэннинг, 33 года, поступил в тюрьму Блэкенхёрст, подведомственную Службе Соединенного Королевства по рассмотрению дел, связанных с наркотиками, 5 августа 1995 года из Бирмингемской тюрьмы. Это был чернокожий заключенный, арестованный по обвинению в умышленном нанесении телесных повреждений и изнасиловании.

#### **Краткое изложение инцидента**

73. 8 декабря 1995 года он, как утверждается, нарушал правила поведения в тюрьме, стуча в дверь своей камеры и громко жалуясь. Вечером два работника тюрьмы производили обычный выборочный обыск в камере г-на Мэннинга. Его перевели в другую камеру. Первоначально он не сопротивлялся, а затем началась борьба, во время которой г-н Мэннинг стал очень буйным. Была поднята тревога, и на место инцидента прибыли несколько сотрудников тюрьмы, которые применили методы физического сдерживания. Было решено перевести его в изолированное помещение.

74. Его пришлось нести. Поскольку он опять отчаянно сопротивлялся, его положили на пол, с тем чтобы надеть наручники. Было замечено, что из его рта идет кровь, а его тело обмякло. Была немедленно запрошена медицинская помощь, и вызвана скорая помощь. Была сделана попытка привести его в чувство, которая не имела успеха. Факт его смерти был установлен врачом в 9 часов вечера.

#### **Расследование инцидента**

75. Инцидент был расследован полицией; внутреннее расследование было начато по распоряжению районного управляющего и проведено старшим следователем. В ходе внутреннего расследования каких-либо доказательств чрезмерного применения силы получено не было.

76. Было начато коронерское дознание, которое было отложено и затем завершено 25 марта 1998 года. Существенная задержка в проведении дознания была вызвана большим количеством свидетелей и свидетельских показаний. В результате дознания был сделан вывод о причинении смерти вследствие ненадлежащего исполнения профессиональных обязанностей. До завершения дознания коронер передал дело на рассмотрение Королевской прокурорской службы (КПС), которая приняла решение о недостаточности доказательств для дальнейшего производства по делу. После вынесения постановления о причинении смерти вследствие указанных действий дело было возвращено КПС для пересмотра. КПС вновь пришла к заключению о недостаточности доказательств в пользу возбуждения уголовного преследования в отношении работников тюрьмы.

77. Тем временем Пенитенциарная администрация отстранила от работы связанных с этим инцидентом сотрудников тюрьмы до принятия Королевской прокурорской службой решения относительно уголовного преследования и начала дополнительное расследование их действий. Это расследование было приостановлено на время рассмотрения жалобы семьи Мэннинга, касавшейся первоначального полицейского расследования. Его семья также добивалась пересмотра решения КПС не подвергать сотрудников тюрьмы уголовному преследованию.

### **Нынешняя ситуация**

78. Возражения семьи были удовлетворены, и решение КПС было отменено. Дело было возвращено КПС на пересмотр, и 22 января 2002 года КПС информировала Пенитенциарную администрацию и адвокатов семьи г-на Мэннинга о недостаточности доказательств в пользу возбуждения уголовного преследования. Кроме того, было завершено расследование действий полиции и соответствующие рекомендации были рассмотрены полицией Западной Мерсии. Расследование Пенитенциарной администрации, возобновленное после завершения его пересмотра в КПС, было окончено в апреле 2002 года. Старший следователь не нашел доказательств чрезмерного применения силы.

### **Дело 2: Захид Мубарек**

79. Захид Мубарек содержался в Фелтхэмской тюрьме для несовершеннолетних правонарушителей с 12 января 2000 года, а 13 января был приговорен к 90 дням тюремного заключения по обвинению в приготовлении к совершению кражи. Он должен был быть освобожден 21 марта. Он был помещен в камеру, которую делил с 7 февраля с Робертом Стьюартом, содержавшимся под стражей по обвинению в домогательстве.

### **Краткое изложение инцидента**

80. 21 марта 2000 года Захид Мубарек был убит Робертом Стьюартом в камере, в которой они совместно отбывали тюремное заключение. Примерно в 3 час. 35 мин. был приведен в действие имевшийся в камере звонок для подачи сигнала тревоги. Сотрудники тюрьмы увидели, что один из заключенных, Захид Мубарек, лежал на койке "весь в крови", а другой заключенный, Роберт Стьюарт, который стоял, сказал, что с его сокамерником произошел несчастный случай. Было отмечено, что у Роберта Стьюарта была в руках палка, похожая на ножку от стола.

81. Все сотрудники, которые первоначально прибыли на место происшествия, отметили, что они смогли оказать г-ну Мубареку только ограниченную медицинскую помощь. Хотя повреждения казались серьезными, он по-прежнему дышал, а большого кровотечения не было. Они оказали г-ну Мубареку элементарную первую помощь до прибытия санитаров. Тем временем Роберт Стьюарт был перемещен в другую камеру.

82. Захид Мубарек был отправлен в Центральную больницу Эшфорда в 4 час. 36 мин., а затем переведен в больницу Черинг-Кросс. Несмотря на принятые меры, он умер 28 марта 2000 года в результате нанесенных ему увечий.

### **Расследование инцидента**

83. Вначале считалось, что вышеуказанные лица содержались в тюремной камере, предназначенной для двух заключенных, примерно в течение шести недель без каких-либо инцидентов. Однако вещественные доказательства, собранные в камере после убийства, со всей очевидностью свидетельствовали о том, что убийство было совершено по расовым мотивам, и оно с самого начала рассматривалось как расистское преступление.

84. Последующие расследования показали, что для Роберта Стьюарта и ранее были характерны проявления буйного поведения по отношению как к чернокожим, так и к белым заключенным, и что он придерживался расистских взглядов. Однако при его поступлении в Фелтхэмскую тюрьму сотрудники не обладали этой информацией, вследствие чего указанные лица были помещены в одну камеру. В настоящее время в Фелтхэме опробуются новые процедуры в целях сведения к минимуму опасности серьезных стычек между заключенными, делаящими одну камеру. Если бы эти процедуры действовали ранее, г-н Стьюарт был бы помещен в отдельную камеру, однако в то время они не были разработаны ни в Фелтхэме, ни в Пенитенциарной администрации в целом.



85. Роберт Стюарт был обвинен в убийстве Захида Мубарека. Впоследствии он был признан виновным и приговорен к пожизненному тюремному заключению.

86. Помимо уголовного преследования в отношении г-на Стюарта Пенитенциарная администрация провела внутреннее расследование, первая часть которого касалась процессуальных и нерасистских аспектов дела. В ходе этого расследования было вынесено 26 рекомендаций по таким вопросам, как проведение соответствующей проверки при поступлении заключенных в тюрьму и наличие и проверка данных медицинских освидетельствований; процедуры защиты от притеснений; правила и процедуры получения почты и отказа в ее получении; наличие материалов предыдущих пенитенциарных учреждений, касающихся вопросов безопасности; вопросы безопасности при приеме новых заключенных и подготовка дежурных работников тюрьмы; а также практика проведения обысков. Из этих 26 рекомендаций в Фелтхэме были полностью выполнены 18, а 6 находятся в процессе осуществления. С докладом о расследовании была ознакомлена семья Мубарека.

#### **Меры, принятые Пенитенциарной администрацией**

87. Пенитенциарной администрацией была создана Группа по вопросам повышения безопасности содержания в тюрьмах, которая в настоящее время изучает возможность более широкого применения разработанных в Фелтхэме новых процедур проверки в масштабах всей тюремной системы и в будущем году выпустит соответствующее руководство.

88. Вторая часть доклада о расследовании касалась расовых вопросов, и в Фелтхэме был разработан план действий по вопросам расовых отношений. Однако, учитывая серьезность расовых проблем, Генеральный директор также предложил провести расследование состояния дел в Пенитенциарной администрации Комиссии по расовому равенству.

89. Прозвучала мысль о том, для Пенитенциарной администрации это дело сопоставимо с делом Стивена Лоренса. Однако есть важное различие по сравнению с упомянутым делом: дело Захида Мубарека было признано убийством, совершенным по расовым мотивам, с самого начала и рассматривалось в качестве такового как полицией, так и Пенитенциарной администрацией.

**Статистические данные по случаям смерти в период содержания под стражей,  
1996-2001 годы**

Таблица 1. Самоубийства в пенитенциарных учреждениях Ее Величества в Англии и Уэльсе

	Календарный год						Всего
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Этнические меньшинства	4	5	9	9	9	6	42
в процентах от общего показателя	6,2%	7,4%	11,0%	9,9%	11,1%	8,3%	9,2%
Белые	60	63	73	82	72	66	416
в процентах от общего показателя	93,8%	92,6%	89,0%	90,1%	88,9%	91,7%	90,8%
Итого	64	68	82	91	81	72	458

Таблица 2. Другие случаи смерти (включая убийства) в период содержания под стражей в тюрьмах Ее Величества в Англии и Уэльсе, в разбивке по этническому признаку

	Календарный год						Всего
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Не зарегистрировано	1	1	0	0	1	0	3
в процентах от общего показателя	25,0%	20,0%	0,0%	0,0%	25,0%	0%	9,1%
Этнические меньшинства	1	0	0	0	1	0	2
в процентах от общего показателя	25,0%	0,0%	0,0%	0,0%	25,0%	0%	6,1%
Белые	2	4	9	0	2	11	28
в процентах от общего показателя	50,0%	80,0%	100,0%	0,0%	50,0%	100%	84,8%
Итого	4	5	9	0	4	11	33

Таблица 3. Случаи естественной смерти в тюрьмах Ее Величества в Англии и Уэльсе, в разбивке по этническому признаку

	Календарный год						Всего
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Не зарегистрировано	0	0	0	0	3	0	3
в процентах от общего показателя	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	5,5%	0,0%	1,0%
Этнические меньшинства	5	6	5	12	3	9	40
в процентах от общего показателя	9,3%	12,5%	11,1%	20,7%	5,5%	19,0%	13,0%

	Календарный год						Всего
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Белые	49	42	40	46	49	38	264
в процентах от общего показателя	90,7%	87,5%	88,9%	79,3%	89,1%	81,0%	86,0%
Итого	54	48	45	58	55	47	307

Таблица 4. Контингент заключенных в тюремных учреждениях Ее Величества в Англии и Уэльсе, в разбивке по этническому признаку

	Календарный год						Всего
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
Не зарегистрировано	63	57	21	34	32	61	268
в процентах от общего показателя	0,1%	0,1%	0,03%	0,1%	0,05%	0,1%	
Этнические меньшинства	10 164	11 246	12 029	12 118	12 581	14 661	72 799
в процентах от общего показателя	18,4%	18,3%	18,3%	18,8%	19,3%	21,5%	
Белые	45 029	50 164	53 677	52 377	52 581	53 331	307 159
в процентах от общего показателя	81,5%	81,6%	81,67%	81,1%	80,65%	78,4%	
Итого	55 256	61 467	65 727	64 529	65 194	68 053	380 226

### **Пункт 15**

*Комитет с беспокойством отмечает, что, как это признало государство-участник, в отношениях между просителями убежища и принимающими общинами растет расовая напряженность, в результате которой отмечен рост случаев притеснений по расовым мотивам в этих районах, а также возникают угрозы благосостоянию обустроившихся общин этнических меньшинств. Комитет рекомендует также государству-участнику проявить инициативу в стимулировании позитивного отношения к просителям убежища и в их защите от притеснений по расовым мотивам.*

90. Правительство обращало внимание на вопрос об общественных настроениях путем организации широкой дискуссии об иммигрантах и иммиграции, а министры правительства постоянно выступали на тему об экономических, социальных и культурных выгодах миграции. Опубликованные данные исследований показали, какую позитивную роль может играть миграция в экономическом и социальном развитии Соединенного Королевства. К числу последних программных мер в этой области относится начало осуществления в январе 2002 года Программы подготовки высококвалифицированных мигрантов.

91. Более подробно о планах правительства по регулированию вопросов миграции (включая предоставление убежища) можно узнать в Белой книге по вопросам гражданства, иммиграции и предоставления убежища под названием "Безопасные границы, безопасное убежище: интеграция в условиях многообразия в современной Британии" (опубликована в феврале 2002 года). В этой Белой книге излагается всеобъемлющий свод мер по созданию надлежащим образом отлаженной и комплексной системы иммиграции, предоставления гражданства и убежища, что будет способствовать формированию доверия к этой системе среди более широкого круга лиц.

### **Пункт 16**

*Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что система рассеивания может создавать препятствия в деле обеспечения адекватного доступа просителей убежища к экспертным юридическим и другим необходимым услугам, таким, как медицинская помощь и образование. Он рекомендует государству-участнику осуществлять стратегию, нацеленную на обеспечение просителям убежища доступа к основным услугам, а также защиту их основных прав.*

92. В апреле 2000 года правительство создало Национальную службу по оказанию поддержки просителям убежища (НППУ), которая оказывает поддержку нуждающимся просителям убежища, отвечающим соответствующим требованиям, и обеспечивает им доступ к необходимым услугам. Заявителям предоставляется доступ к необходимым им услугам через посредство добровольных служб приема и консультативного обслуживания, финансируемых министерством внутренних дел. Когда требуется предоставление жилья, просители убежища обычно распределяются без права выбора по определенным районам в соответствии с системой рассеянного расселения по всей территории Соединенного Королевства. Цель состоит в том, чтобы поместить их в такие районы, где уже имеется инфраструктура по оказанию помощи просителям убежища и по предоставлению поддержки со стороны добровольных и общинных групп. Когда это возможно, НППУ размещает просителей убежища в определенных районах по языковому признаку.

93. Правительство обеспечивает просителям убежища надлежащую поддержку и их размещение на время рассмотрения их ходатайств. Правительство изложило свои планы по совершенствованию этой системы в Белой книге, опубликованной в феврале 2002 года. Сюда входит создание ряда новых центров размещения, рассчитанных в общей сложности примерно на 3 000 человек и предназначенных для размещения части новых просителей убежища после рассмотрения их ходатайств о предоставлении убежища и каких-либо последующих апелляций. Это будет осуществляться на экспериментальной основе.

Просители убежища будут размещаться в центрах на условиях полного пансиона, и им будут предоставляться медицинские услуги, услуги в области образования и перевода, а также возможности для занятия полезной деятельностью (которая может включать обучение английскому языку и навыкам в области информационной технологии, а также добровольную работу в местной общине).

94. Эксперимент позволит определить, создает ли предоставление широкого круга услуг в центрах размещения более благоприятные условия для просителей убежища, нежели ныне действующая система рассеянного размещения. Правительство также изучит, насколько работа этих центров сокращает задержки в рассмотрении индивидуальных случаев.

95. Центры размещения не будут закрытыми центрами временного содержания. Просители убежища смогут свободно входить и выходить из них, принимать посетителей и получать небольшое денежное пособие на карманные расходы. Они смогут получать юридические консультации либо на месте, либо через посредство скоординированного механизма местных консультационных служб. В тех случаях, когда консультанты не будут размещаться в центрах на постоянной основе, им будут обеспечены возможности для консультаций с приглашаемыми консультантами. Соответствующие процедуры для каждого центра будут определяться и финансироваться Комиссией по предоставлению юридических услуг, и, хотя доступ к юридическим консультациям не является необходимым условием для первоначального принятия решений, правительство стремится обеспечить доступ просителей убежища к квалифицированным юридическим услугам на всех стадиях как в центрах размещения, так и вне их.

96. При оценке эксперимента с созданием центров размещения правительство изучит вопрос о том, способствовало ли их создание совершенствованию процесса предоставления убежища, включая, например:

- установление более тесных контактов между просителями убежища и соответствующими властями;
- сокращение времени на принятие решений путем большей отлаженности процесса собеседования и принятия решений;
- наличие каких-либо возможностей для мошенничества в финансовой области и при предоставлении жилья;
- уменьшение напряженности между общинами;

- содействие интеграции лиц, получивших статус беженца, в Соединенном Королевстве и добровольному возвращению тех, кому отказано в предоставлении этого статуса.

97. Правительство стремится обеспечить, чтобы долгосрочный набор услуг по оказанию поддержки просителям убежища и управление процессом предоставления убежища базировались на критерии эффективности работы. Деятельность центров размещения будет тщательно изучена с учетом таких факторов, как расходы, время на рассмотрение ходатайств, доступность программ интеграции для лиц, получивших статус беженца, и процент возвращения тех, кому отказано в статусе беженца.

98. Всех просителей убежища охватить центрами размещения будет невозможно, и поэтому на многих из тех, кто нуждается в оказании поддержки, будет по-прежнему распространяться практика рассеянного размещения. В соответствии с обзором системы рассеянного размещения, проведенным осенью 2001 года, НСППУ перестраивает свою деятельность с целью предоставления более эффективных услуг.

99. В сентябре 2000 года правительство создало Центральную группу переводчиков для обеспечения отлаженной, профессиональной работы переводчиков во всем Управлении по вопросам иммиграции и предоставления гражданства. В настоящее время в портах и отделениях по оказанию поддержки Соединенного Королевства, включая районы рассеянного размещения, получили подготовку 2 000 переводчиков.

100. Просителям убежища предоставляются услуги компетентных юридических представителей через посредство Комиссии по оказанию юридических услуг. Эта Комиссия готовит к выпуску брошюру по вопросам получения юридической консультации в целях повышения информированности в этом вопросе. Рассматривается также вопрос о недостаточном охвате юридическими услугами некоторых районов рассеянного размещения. Как лорд-канцлер, так и Совет по оказанию юридической помощи проводят работу по содействию расширению деятельности фирм с хорошей репутацией в целях удовлетворения спроса на эти услуги. Были повышены ставки за услуги лиц, занимающихся вопросами иммиграции и предоставления убежища, а Ассоциация юристов, занимающихся вопросами иммиграции, организует соответствующие курсы подготовки.

101. Все просители убежища, получившие разрешение остаться в Соединенном Королевстве или ожидающие решения по своему ходатайству, рассматриваются как проживающие на обычных основаниях и имеют право на бесплатное медицинское

обслуживание. Аналогичным образом в отношении просителей убежища, нуждающихся в стационарном лечении, действуют те же условия, что и в отношении других лиц, имеющих право на стационарное лечение по линии Государственной службы здравоохранения (ГСЗ). Правительство признает, что удовлетворение потребностей просителей убежища в медицинских услугах может создать для ГСЗ дополнительные проблемы как в месте въезда просителей убежища, так и в рамках системы рассеянного размещения. Правительство рекомендует ГСЗ решать эти проблемы с помощью ряда инициатив, основанных на адресном использовании имеющихся на местах ресурсов. Это включает предоставление на экспериментальной основе индивидуального медицинского обслуживания и разработку соответствующих программ на местах. В докладе Комиссии по проверке, озаглавленном "Другая страна", который был опубликован в июне 2000 года, высказывается мысль о том, что вновь прибывшим должна предоставляться информация об их праве на медицинские услуги и даваться простое объяснение порядка функционирования системы медицинского обслуживания Соединенного Королевства. Правительство намеревается реализовать это предложение на практике. Правительство также выделило субсидию в размере 30 000 фунтов стерлингов на издание для медицинских властей руководства по надлежащей практике, с тем чтобы они могли обеспечить эффективное обслуживание просителей убежища и беженцев.

102. Одной из основополагающих правовых обязанностей местных органов образования является обеспечение образования для всех детей их района в возрасте обязательного школьного обучения в соответствии с их возрастными особенностями и способностями и любыми возможными специальными потребностями в обучении.

103. В целях покрытия расходов на образование детей просителей убежища, размещенных НСППУ в определенных районах в соответствии с системой рассеянного размещения, в 2000-2001 годах было выделено дополнительно до 500 фунтов стерлингов на одного ребенка. Это было сделано в целях содействия усвоению английского языка и быстрой интеграции детей в школах.

104. Сотрудники министерства образования и профессиональной подготовки (МОПП) встретились с представителями Совета по делам беженцев и Ассоциации органов местного самоуправления для обсуждения вопроса о том, необходимы ли местным органам образования и школам дополнительные рекомендации по вопросам обучения детей просителей убежища. МОПП финансировало ряд публикаций Совета по делам беженцев, направленных на оказание помощи детям просителей убежища в получении доступа к образованию.

105. В новых центрах размещения просителей убежища будет опробован подход, состоящий в обучении детей просителей убежища непосредственно в этих центрах. Это позволит правительству принять меры по обеспечению раннего доступа к школьному образованию и адаптировать его к потребностям детей просителей убежища.

#### Шотландия

106. В сентябре 2001 года конкретные обязанности по решению вопросов, связанных с просителями убежища, были возложены на министра Шотландии по вопросам социальной справедливости. Для решения вопросов, связанных с интеграцией просителей убежища и беженцев в рамках Группы по вопросам равенства при правительстве Шотландии был создан Сектор по вопросам интеграции просителей убежища и беженцев. Параллельно с этим были открыты каналы связи с коллегами из правительства Соединенного Королевства в целях подготовки белой книги. Был создан Шотландский форум по вопросам интеграции беженцев в целях содействия более эффективной интеграции беженцев в Шотландии. Его первое совещание состоялось 21 января 2002 года, и он работает в тесном сотрудничестве с Национальным форумом по вопросам интеграции беженцев, базирующимся в Лондоне.

107. В Шотландии для общин, проживающих в Глазго, включая просителей убежища и беженцев, было выделено дополнительно 700 000 фунтов стерлингов. Объявленные в сентябре 2001 года дополнительные средства в размере 1,7 млн. фунтов стерлингов на 2001/2002 финансовый год, а также средства, подлежащие ассигнованию в будущие финансовые годы, предназначаются на нужды колледжей по предоставлению дальнейшего образования в поддержку комплекса новых мер, которые помогут колледжам справиться с нагрузкой, связанной, главным образом, с языковой подготовкой. Кроме того, было выделено 0,5 млн. фунтов стерлингов непосредственно на расширение возможностей колледжей по удовлетворению потребностей в образовании просителей убежища.

108. В числе другой деятельности, осуществляемой в настоящее время в Шотландии в целях предоставления услуг просителям убежища и беженцам следует отметить: проведение исследования последствий принятия в Шотландии Закона 1999 года об иммиграции и предоставлении убежища; разработку проекта сотрудничества совместно с Шотландским советом по делам беженцев; а также обмен передовым опытом между органами местного самоуправления.

109. Исполнительная власть Шотландии финансирует целый ряд проектов, связанных с обеспечением равенства и выделением ресурсов на нужды образования. Исполнительная



власть также выделила средства на оказание поддержки школам, детям беженцев и просителей убежища и их семьям в решении таких конкретных проблем, с которыми сталкиваются дети беженцев и просителей убежища, как издевательства и притеснения на расовой почве, а также на содействие обеспечению расового равенства в школах.

### **Пункт 17**

*Комитет отмечает, что в настоящее время государство-участник предпринимает более активные усилия по оперативному рассмотрению накопившихся прошений о предоставлении убежища. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективные гарантии соблюдения прав всех лиц, ищущих убежища.*

110. В настоящее время число принимаемых решений по ранее поступившим прошением о предоставлении убежища превышает число новых прошений. Правительство Соединенного Королевства по-прежнему привержено цели вынесения решений по большинству (60%) первоначальных ходатайств о предоставлении убежища в течение двух месяцев и по большей части апелляций в течение четырех месяцев. Эта цель была выполнена в отношении семейных случаев, и показатели деятельности Управления по делам иммиграции и гражданства за 2001/2002 финансовый год, как ожидается, будут соответствовать или близки намеченной на этот год цели в 60%. Были разработаны новые процедуры для ускорения принятия решений о предоставлении убежища без ущерба для качества работы.

111. Как государство, подписавшее Конвенцию Организации Объединенных Наций о статусе беженцев, Соединенное Королевство обязано рассматривать все прошения о предоставлении убежища, подаваемые в Соединенном Королевстве или в его портах. Все прошения о предоставлении убежища тщательно рассматриваются на индивидуальной основе специально подготовленными сотрудниками с целью определить, обоснованы ли опасения заявителя в преследовании по какому-либо из изложенных в Конвенции мотивов, а именно по признакам расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений.

112. Оперативное рассмотрение прошений о предоставлении убежища позволяет оперативно выявлять тех, кто действительно нуждается в защите, и сокращает возможности для злоупотребления этой системой. Соединенное Королевство по-прежнему работает совместно с его европейскими партнерами и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев над разработкой такого подхода к международной защите беженцев и просителей убежища, который соответствовал бы требованиям сегодняшнего дня.

113. По состоянию на март 2002 года имелось 35 500 нерассмотренных ходатайств о предоставлении убежища по сравнению с 119 700 на конец декабря 1999 года и 89 100 на конец 2000 года. Число принимаемых решений по-прежнему превышает число поступающих ходатайств, причем такая картина наблюдается с января 2000 года.

114. Сокращению числа нерассмотренных ходатайств будут способствовать и другие факторы. Во-первых, была разработана комплексная база данных, касающихся индивидуальных ходатайств о предоставлении убежища для обеспечения всесторонней информации о ходатайствах и порядке их рассмотрения. Новая база данных заменила ряд ранее существовавших менее надежных источников данных и была введена в действие в апреле 2000 года.

115. Новая база данных позволяет учитывать в общих показателях последнее уведомление о ходатайствах, решениях и апелляциях. Она также позволяет устранить дублирующие друг друга данные. Эти дополнительные возможности учета последних данных и выявления мошеннических многократно подаваемых ходатайств значительно повысят качество получаемой информации.

116. Во-вторых, введение карточек регистрации подачи ходатайств также поможет решить вопрос с мошенническими и многократными ходатайствами и обеспечит идентификацию просителей убежища. Каждому просителю выдается индивидуализированная карточка, в которой использованы новые биометрические методы, включая воспроизведение отпечатков пальцев и фотографии.

117. Введение карточки регистрации подачи ходатайств является одной из мер, разработанных в Белой книге правительства, озаглавленной "Безопасные границы, надежное убежище: интеграция в современной Британии в условиях многообразия", которая была опубликована в феврале 2002 года. В ней излагаются ключевые задачи политики в вопросах гражданства, иммиграции и предоставления убежища и принимаемые меры по разработке последовательной стратегии. Лица, ищущие убежища в Соединенном Королевстве, должны взять на себя обязательство выполнять процессуальные нормы Соединенного Королевства, а Соединенное Королевство будет выполнять свои международные обязательства.

118. В Белой книге объясняется, что реформа системы предоставления убежища основывается на том принципе, что Соединенное Королевство должно придерживаться гуманитарного подхода, при котором соблюдаются обязательства по отношению к тем,

кто спасается от преследования, и не допускается въезд в страну тех, кто не имеет права на предоставление убежища.

119. Указанная реформа предусматривает введение управляемого процесса приема, размещения, ведения отчетности и выдворения для оказания поддержки просителям убежища и их отслеживания на всех стадиях системы, предусматривающей оперативное выдворение или интеграцию. В настоящее время просителям убежища выдаются упомянутые выше карточки регистрации подачи ходатайства в целях выдачи им более надежного документа, удостоверяющего личность, и обеспечения более эффективной защиты от подделки. Система подтверждающих документов была отменена. Будет улучшен порядок оказания помощи несопровождаемым детям, ищущим убежища, и будет расширено число местных органов, оказывающих поддержку этим детям, при недопущении случаев, когда под видом детей прячется взрослый.

120. Рассматриваются также предложения об упорядочении системы подачи апелляций для сведения к минимуму задержек и уменьшения числа препятствий на пути выдворения. Будет разработана стратегия, направленная на увеличение числа выдворяемых лиц, не имеющих оснований оставаться в Соединенном Королевстве.

121. Были также выдвинуты предложения о разработке совместно с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев программы переселения с целью создания возможностей для размещения на законных основаниях в Соединенном Королевстве тех, кто в наибольшей степени нуждается в защите. Будет расширена программа добровольного возвращения для просителей убежища, пожелавших вернуться домой. Будут расширены возможности для полной интеграции в жизнь общества тех просителей убежища, которым был предоставлен статус беженцев, путем принятия соответствующих мер по линии Программы интеграции беженцев и использования механизмов рынка труда.

122. Все эти реформы, которые предусматриваются в Билле о гражданстве, иммиграции и предоставлении убежища, будут опираться на уже достигнутый прогресс, например на значительное сокращение числа нерассмотренных прошений о предоставлении убежища и принятие рекордного числа решений о предоставлении убежища в 2000-2001 годах; введение электронной системы снятия отпечатков пальцев в целях предотвращения многократных обращений с ходатайствами о предоставлении убежища; расширение полномочий по приведению в исполнение законодательных норм об иммиграции; более адресное распределение ресурсов путем более тщательного предварительного изучения этого вопроса; регламентирование деятельности консультантов по вопросам иммиграции; и введение системы централизованного рассмотрения апелляций.

123. Принятие этих новых мер наглядно показывает, что правительство будет нетерпимо к нарушениям системы предоставления убежища и иммиграции, но привержено политике обеспечения устойчивого роста и социальной интеграции, предлагая и впредь прибежище прибывающим беженцам.

### **Пункт 18**

*Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие информации об оседлых рома, которые составляют 70% от всех рома, проживающих в стране. Он также выражает беспокойство в отношении трудностей с приемом в школы и доступом к школьному образованию детей из числа рома, ведущих кочевой образ жизни.*

124. Правительству Соединенного Королевства не известна цифра, приведенная Комитетом. Согласно неофициальным оценкам, в Соединенном Королевстве насчитывается от 70 000 до 150 000 цыган, ведущих кочевой образ жизни, однако данных об оседлых цыганах не имеется.

125. Политика правительства состоит в том, чтобы детям лиц, ведущих кочевой образ жизни, включая детей цыган, ведущих кочевой образ жизни, были предоставлены те же возможности, связанные со школьным обучением, что и другим детям. Местные органы образования обязаны обеспечить, чтобы обучением были охвачены все дети в возрасте обязательного школьного образования, по месту их проживания в соответствии с их возрастными особенностями и способностями, а также любыми специальными потребностями в области образования. Эта обязанность не зависит от иммиграционного статуса ребенка, прав на жительство или того обстоятельства, проживает ли данная семья в том или ином районе постоянно или временно.

126. Следует отметить, что цыгане (рома) и ирландские тревеллерс, как и другие расовые группы, защищены в соответствии с Законом 1976 года о расовых отношениях (и последующих поправках к нему), что делает незаконной любую дискриминацию по расовым мотивам в сфере занятости и профессиональной подготовки, предоставлении товаров и услуг, образования, обеспечения жильем и некоторых других областях.

### **Англия и Уэльс**

127. Канцелярия заместителя премьер-министра (КЗПМ) собирает данные, касающиеся домов-фургонов цыган (но не самих людей), в соответствии с которыми подсчитывается число таких домов-фургонов, регистрируемых каждый январь и июль местными органами

власти. Согласно этим данным, на разрешенных стоянках (местах, принадлежащих местным органам самоуправления и частным лицам) было отмечено в общей сложности около 10 000 домов-фургонов, а в не разрешенных для размещения местах - 3 300 таких автофургонов.

128. После подсчета, проведенного в июле 2002 года, КЗПМ рассмотрит вопрос о порядке сбора данных о цыганах и тревеллерс на предмет его возможного совершенствования.

### Шотландия

129. В Шотландии Центральная исследовательская группа шотландской исполнительной власти с 1998 года проводит подсчет цыган/тревеллерс дважды в год. Результаты первых шести подсчетов были опубликованы в 2001 году. Этот подсчет касается стоянок, находящихся в ведении местных органов власти и в частном владении, а также несанкционированных стоянок. Однако он не включает цыган/тревеллерс, проживающих в домах, число которых очень трудно поддается точному определению.

130. Это исследование показывает, что подсчетами охвачены примерно 2 000 человек, и дает картину передвижений в зимнее и летнее время.

131. Правительство Шотландии финансирует Шотландскую программу образования кочевников (ШПОК), по линии которой предоставляются услуги центральным и местным органам управления, а также другим соответствующим органам в целях оказания поддержки в разработке политики и мер упреждающего характера с учетом культурного и этнического многообразия цыган/тревеллерс, при соблюдении принципов генерального курса. ШПОК ведет национальную базу данных об охвате школьным образованием детей цыган/тревеллерс. Были выявлены школы Шотландии, в которых дети цыган/тревеллерс обучаются на регулярной основе, и изучена посещаемость школы этими детьми. Правительство поручило ШПОК разработать для всех школ и местных органов власти руководство по подходам к вовлечению в школьное обучение цыган/тревеллерс и других лиц, прервавших свое обучение.

### Северная Ирландия

132. По оценкам исполнительной власти Северной Ирландии, в ней насчитывается около 1 500 ирландских тревеллерс и примерно 400 домов-фургонов. В 2002 году исполнительная власть Северной Ирландии опубликует программный ответ на доклад Рабочей группы по содействию вовлечению в жизнь общества, посвященный тревеллерс.

В этом ответе будет изложена стратегия исполнительной власти, направленная на совершенствование услуг, предоставляемых тревеллерс, в том числе в сфере образования, здравоохранения, работы полиции, размещения и трудоустройства.

### **Пункты 19 и 20**

*Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение высокого уровня безработицы среди групп этнических меньшинств. Комитет выражает беспокойство в связи с расистскими притеснениями и издевательствами в школах, а также по поводу исключения из школ по-прежнему непропорционально высокой доли детей из числа этнических меньшинств. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению осуществления всеми и в полном объеме прав, предусмотренных в статье 5 Конвенции, при отсутствии какой-либо дискриминации и с уделением особого внимания правам на труд, образование, жилище и охрану здоровья.*

### **Пункт 20**

*Комитет с беспокойством отмечает, что меры позитивной дискриминации применяются только "органами, занимающимися профессиональной подготовкой, работодателями и профсоюзами и организациями работодателей". Комитет рекомендует государству-участнику в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции рассмотреть вопрос о применении, когда обстоятельства того требуют, позитивных мер в отношении определенных расовых групп или отдельных лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, которые находятся в менее благоприятном положении в плане получения образования и в плане других социально-экономических условий.*

### **Сокращение разрыва в области занятости**

133. МОПП заключило соглашение о предоставлении государственных услуг, в соответствии с которым за трехгодичный период 2001-2004 годов оно улучшит показатели занятости представителей этнических меньшинств и уменьшит существующий разрыв между их уровнем занятости и общим уровнем занятости.

134. Для достижения этой цели МОПП повысило эффективность своих основных программ, касающихся рынка труда, например программы "Новый курс", и обеспечило, чтобы предпринимаемые инициативы, например по линии Группы конкретных действий в целях трудоустройства, при оказании людям помощи в трудоустройстве учитывали конкретные потребности различных общин. МОПП изучает вопрос о том, каким образом

подход Группы конкретных действий мог бы получить более широкое применение, включая работу переданных своему делу сотрудников по предложению нанимателям клиентов из числа представителей этнических меньшинств, оказание отдельных консультативных услуг и позитивные действия по набору консультантов из числа представителей этнических меньшинств. МОПП также тратит больше средств на разъяснительную работу с людьми, которые в настоящее время не могут или не хотят принять участие в основных программах. Министерство по вопросам труда и пенсий (МТП) изучает вопрос о том, какие дополнительные меры могут быть приняты по дальнейшему развитию этих инициатив, и проводит совместную работу с созданной при канцелярии премьер-министра Группой по новаторским методам работы, которая проводит исследование о положении этнических меньшинств на рынке труда.

### **Борьба с издевательствами в школах**

#### Англия и Уэльс

135. МОПП в июле 1999 года издало официальное руководство, озаглавленное "Вовлечение в жизнь общества: оказание поддержки учащимся", предназначенное как для школ, так и для местных органов образования (МОО). В руководстве указывается, что старшие преподаватели обязаны принимать меры по предотвращению всех форм издевательства среди учеников. Все учителя и другие работники школ, включая дежурных воспитателей во время школьных завтраков, должны фиксировать случаи издевательства и принимать быстрые и строгие меры.

136. С сентября 1999 года во всех школах должны быть разработаны эффективные меры по борьбе с издевательствами, в том числе на расовой почве. В правилах поведения всех школ должно быть четко оговорено, что притеснения на расовой почве не допустимы, и указано, что работники школы и учащиеся должны делать в этих случаях. Школы должны регистрировать все расистские инциденты и те меры, которые в связи с этим принимаются. Руководящие органы должны ежегодно информировать МОО о характере и частоте всех происходящих инцидентов. МОПП обновило и переиздало свой "Комплекс мер по борьбе с издевательствами" и видеофильм, в которых даются советы и рекомендации по вопросам предотвращения и пресечения всех форм издевательства, в том числе на расовой почве.

#### Шотландия

137. Исполнительная власть Шотландии очень серьезно подходит к проблеме издевательства в школах и принимает меры по оказанию помощи школам и органам

образования в разработке эффективных подходов к решению этой проблемы. Издевательства любого рода неприемлемы независимо от их мотивов и должны быстро пресекаться, где бы они ни возникали. С течением времени был подготовлен ряд руководящих указаний для оказания помощи школам и органам образования в решении этой проблемы и содействия ученикам и семьям в борьбе со всякого рода издевательствами. Проверки по линии Инспекции образования Ее Величества могут включать изучение вопроса о том, проводится ли в школах Шотландии надлежащая политика по борьбе с издевательствами и каково ее конкретное содержание.

138. Исполнительная власть создала и финансирует Шотландскую сеть борьбы с издевательствами (СБИ), с тем чтобы учителя, родители и молодые люди могли обмениваться соображениями относительно форм борьбы с издевательствами. СБИ подготовила информацию непосредственно об издевательствах на расовой почве и содействует тому, чтобы такие инциденты обсуждались прямо в классе и чтобы в школах были разработаны четкие руководящие принципы поведения в случае возникновения таких инцидентов. В январе 2002 года было начато проведение заказанного исполнительной властью исследования по вопросам оказания поддержки школам в решении таких особо затрагивающих детей беженцев и просителей убежища проблем, как издевательства и притеснения на расовой почве.

### **Сокращение числа случаев исключения из школ**

#### Англия и Уэльс

139. Согласно оценкам, в 2000-2001 годах были исключены из школы примерно 13 из каждых 10 000 учащихся в возрасте обязательного школьного образования и в более старшем возрасте. Согласно оценкам, число исключений из школы чернокожих учащихся карибского происхождения сократилось до 38 на 10 000. В то же время вероятность исключения чернокожих детей карибского происхождения в среднем в три раза выше, чем детей, принадлежащих к другим этническим группам. Хотя эти показатели улучшаются, правительство не удовлетворено непропорционально высоким числом исключений из школы чернокожих детей, что по-прежнему вызывает озабоченность. МОПП, как внутри правительства, так и вне его, проводит работу с ключевыми партнерами, направленную на разработку путей решения проблемы и изучение всего вопроса об успеваемости чернокожих учащихся. В целом в 2000-2001 годах, по оценкам, было отмечено 9 210 постоянных исключений из начальных, средних и специальных школ, что на 11% превышает соответствующий показатель предыдущего года, но более чем на четверть меньше чем в 1996-1997 годах.



## Шотландия

140. Подавляющее большинство учащихся школ Шотландии дисциплинированы, трудолюбивы и прилежны. Имеется, однако, ряд учащихся, которые по различным причинам, в том числе и по причине напряженности на расовой почве, чувствуют себя отчужденными и чье поведение может помешать не только их собственной учебе, но и учебе других учащихся. Исключительно важно, чтобы таким учащимся была оказана поддержка в преодолении тех трудностей, с которыми они сталкиваются. Тем не менее имеют место случаи исключения учеников, хотя это является крайней мерой.

Исполнительная власть Шотландии разрабатывает ряд инициатив, касающихся проблемы исключения из школы. К ним относятся осуществление 36 рекомендаций, вынесенных в недавно опубликованном докладе Специальной группы по вопросам дисциплины, озаглавленном "Улучшение поведения - улучшение успеваемости", многие из которых окажут свое воздействие на проблему исключения.

141. Исполнительная власть Шотландии приступила к сбору статистической информации о числе исключений из шотландских государственных школ в 1998/1999 учебном году и об обстоятельствах, связанных с этими исключениями. Последние данные, относящиеся к 1999/2000 учебному году, показывают, что лишь 1,6% постоянных исключений были связаны с представителями этнических меньшинств.

## **Повышение успеваемости в школах**

142. Принимаемые меры по повышению успеваемости во все большей степени связаны с необходимостью учитывать потребности учащихся из числа представителей этнических меньшинств. Программа "Высокое качество преподавания в городах" охватывает те районы, где подавляющее большинство детей представителей этнических меньшинств охвачены школьным образованием. По линии этой программы финансируется внутришкольная поддержка, например деятельность наставников и групп по оказанию поддержки в обучении, которые помогают наиболее проблемным и плохо успевающим детям. Субсидия для повышения успеваемости учащихся из числа представителей этнических меньшинств (154 млн. фунтов стерлингов в год) выделяется МОО и школам в целях достижения более высоких результатов со стороны представителей этнических меньшинств. По линии субсидии под названием "Вовлечение в жизнь общества: оказание поддержки учащимся" (163 млн. фунтов стерлингов в год) выделяются средства на выработку более эффективных подходов к учащимся с проблемами поведения. По линии Детского фонда (45 млн. фунтов стерлингов в течение трех лет) будут направляться средства на улучшение местных услуг, предоставляемых уязвимым детям, и укрепление связей между школами и общинами.

### Шотландия

143. В Шотландии принятый в 2000 году Закон об уровне образования в шотландских школах и т.д. отражает стремление исполнительной власти повысить уровень образования всех молодых людей. В соответствии с этим законом министры Шотландии также разработали национальные приоритеты для школьного образования, которые, среди прочего, предусматривают содействие обеспечению равенства. Согласно этому закону органы образования должны готовить и публиковать "Ежегодное заявление о задачах улучшения показателей", в котором будет описано, каким образом они будут обеспечивать равные возможности школьного образования, в частности соблюдать требования предоставления равных возможностей. Теперь для осуществления указанных приоритетов органы образования должны сформулировать задачи по улучшению показателей для своих районов. Первое "Ежегодное заявление" было опубликовано ими в декабре 2001 года. Предполагается, что каждая школа имеет свою политику в области осуществления равных возможностей, а в существующих руководящих указаниях по учебной программе намечен ряд путей решения вопроса борьбы с расизмом. Инспекция образования Ее Величества в Шотландии проверяет школы в соответствии с кодексом практики, отражающим приверженность делу обеспечения справедливости и равенства. Инспекция Ее Величества оценивает, как в рамках учебной программы отражены вопросы культурного многообразия, изучает вопросы обращения с учениками и их благосостояния, включая случаи издевательств и притеснений на расовой почве, дисциплину и воспитание чувства равенства и справедливости в школах. Школы и органы образования также призваны соблюдать положения Закона о расовых отношениях (с поправками), направленные на содействие расовому равенству и ликвидацию незаконной дискриминации и поощрение нормальных межрасовых отношений, который вступил в силу в 2001 году. Положения о конкретных обязанностях (в поддержку общей обязанности) для определенных учреждений, включая органы образования и школы, вступили в силу в марте 2002 года с предусмотренной датой выполнения 30 ноября 2002 года. Правительство Шотландии ожидает, что школы зададут тон в обеспечении расового равенства и станут движущей силой процесса изменений.

### **Уменьшение неравенства в сфере здравоохранения**

144. Министерство здравоохранения имеет данные, прямо свидетельствующие о том, что представители некоторых чернокожих общин и общин этнических меньшинств сталкиваются с особым неравенством в сфере здравоохранения. Из ряда исследований, включая исследование сэра Дональда Ачесона под названием "Независимое расследование неравенства в сфере здравоохранения", следует, что существует

значительное неравенство в сфере здравоохранения в отношении представителей чернокожих общин и общин этнических меньшинств. Это неравенство связано с различиями в распространении болезней, дифференцированным доступом к услугам, различиями в предоставлении услуг и пользовании ими.

145. Министерство проводит реформу ГСЗ и системы оказания персональных социальных услуг в целях решения проблем неравенства и дискриминации, в том числе рассмотрения вопросов неравенства в сфере здравоохранения в отношении общин этнических меньшинств.

146. Стратегия министерства по удовлетворению потребностей общин чернокожего населения и этнических меньшинств состоит в учете вопросов обеспечения расового равенства во всех аспектах его работы, включая разработку политики, деятельность ГСЗ, предоставление социального обслуживания и набор персонала.

147. "План ГСЗ - план инвестиций, план реформ" содержит программу радикальных преобразований, направленных на предоставление пациентам высококачественных услуг, отвечающих государственным стандартам, что предполагает оперативное и удобное для пациентов обслуживание и использование современных методов предоставления услуг там, где и когда в них есть необходимость. Такое обслуживание призвано не только предполагать ориентацию на потребности пациентов, но и учитывать их пожелания, предлагать варианты и вовлекать их в процессы принятия решений и планирования. Признавая, что мы живем в диверсифицированном, многокультурном обществе, авторы Плана ГСЗ обращают внимание на то, что ключевым аспектом модернизации ГСЗ и персональных социальных услуг является более широкий учет потребностей групп чернокожего населения и этнических меньшинств и предоставление каждому человеку таких услуг, которые принимали бы во внимание его религиозные, культурные и языковые потребности.

148. В Плане ГСЗ излагается долгосрочная программа реформ и повышения эффективности деятельности ГСЗ. Исходя из этого министерство предлагает целый ряд мер по улучшению качества обслуживания и сведению на нет неприемлемого различия в уровне обслуживания, которые предусматривают такое обслуживание, которое учитывает индивидуальные потребности, расовую и половую принадлежность, возраст, культуру, религию, инвалидность или сексуальную ориентацию.

149. Министерство разработало важнейшую программу действий, направленных на поощрение равенства в рамках ГСЗ. В Плане ГСЗ вводится Стандарт совершенствования условий труда (СУТ), прямо предусматривающий, что каждый работник ГСЗ имеет право

на работу в такой организации, которая может доказать, что способствует расширению представительства и решает вопросы дискриминации и притеснений. В рамках СУТ осуществляется национальная программа действий по оказанию поддержки нанимателям в достижении этих целей - "Программа обеспечения безусловного многообразия". "Программа обеспечения безусловного многообразия" является национальной программой организационного строительства, направленной на обучение организаций-членов вопросам создания рабочих коллективов с учетом культурного и этнического многообразия населения и управления работой таких коллективов, а также на создание у этих организаций соответствующего потенциала. В рамках этой программы оказывается поддержка нанимателям в достижении национальных целей обеспечения равенства, опубликованных в апреле 2000 года в рамочном документе по вопросам обеспечения равенства под названием "Жизненно необходимые узы". Эти цели включены в Программу рамочных показателей по людским ресурсам и Стандарт СУТ.

### **Обеспечение жильем**

150. Правительству известно о том, что представители этнических меньшинств чаще проживают в плохих жилищах и в условиях перенаселенности, нежели остальная часть общества. Оно стремится обеспечить расовое равенство в жилищном секторе в качестве составной части своей более широкой программы действий по решению проблем бедности и социального отчуждения во всех секторах общества. Правительство уже ясно дало понять, что местные органы, занимающиеся вопросами обеспечения жильем, при разработке своей стратегии в этой области должны полностью учитывать потребности общин этнических меньшинств в своих районах.

151. 13 декабря 2000 года правительство опубликовало заявление о политике в области обеспечения жильем, где указывается, что эта политика направлена на то, чтобы все имели возможность проживать в достойных жилищных условиях. Этому заявлению предшествовала публикация в апреле 2000 года Зеленой книги по вопросам обеспечения жильем под названием "Качество и выбор: достойные жилищные условия для всех". Ключевыми положениями заявления является обязательство предоставить людям больше выбора в отношении условий проживания путем проведения реформы системы сдачи внаем (распределения жилья) и обеспечить реальное долгосрочное улучшение качества как социального жилья, так и управления вопросами обеспечения жильем.

152. Закон 2000 года о расовых отношениях (с поправками) служит важным напоминанием о необходимости уделять более приоритетное внимание, нежели раньше, проблемам, с которыми сталкиваются группы этнических меньшинств. Правительство продемонстрировало свою приверженность решению этих вопросов, опубликовав план

действий в дополнение к ранее сделанному заявлению о политике в области обеспечения жильем и рассказав о принимаемых им мерах по удовлетворению потребностей в жилье представителей этнических меньшинств.

153. В этом плане действий, опубликованном в ноябре 2001 года, также подчеркивается приверженность правительства делу обеспечения представителей групп этнических меньшинств качественным жильем и предоставления им выбора в данном вопросе. В этом плане впервые объединяется целый ряд конкретных инициатив и мер, направленных на более широкое признание и осознание различных потребностей в жилье разных групп этнических меньшинств и более эффективное удовлетворение этих потребностей. В плане содержится свыше 70 обязательств принять конкретные меры - от оценки вопроса о том, учитываются ли надлежащим образом расовая проблематика в стратегиях местных органов власти в области обеспечения жильем, до политики выделения субсидий и проведения новых исследований в целях получения более достоверных данных о жилищных проблемах применительно к группам этнических меньшинств.

154. Улучшение положения на местах будет также в немалой степени зависеть от конкретных местных органов власти, конкретных ассоциаций, занимающихся обеспечением жильем, и конкретных организаций. Правительство стремится работать со всеми своими партнерами во всех звеньях правительственных органов и на местах в целях реализации мер, намеченных в плане. Регулярные отчеты о ходе осуществления плана действий будут публиковаться на вебсайте канцелярии заместителя премьер-министра, посвященном вопросам обеспечения жильем.

155. Правительство неустанно обращает внимание организаций, предоставляющих социальное жилье, на важность принятия оперативных и решительных мер по решению проблемы притеснений на расовой почве при предоставлении социального жилья. Оно приняло рекомендацию программных мероприятий № 8 по проблеме антиобщественного поведения, входящего в состав Группы по изучению проблем социального отчуждения, согласно которой все соглашения об аренде социального жилья должны включать конкретные положения о "недопущении притеснений", и будет тщательно отслеживать этот вопрос.

**Пункт 23**

*Комитет ожидает, что в своем следующем докладе государство-участник представит дезагрегированные данные, содержащие подробные сведения об этническом составе населения, социально-экономическом положении каждой группы и ее составе в разбивке по половому признаку.*

156. Информация об этническом составе населения и социально-экономическом положении каждой группы этнических меньшинств в разбивке по половому признаку будет полностью обновлена в свете данных, собранных во время переписи населения 2001 года. В 2001 году были проведены консультации с пользователями относительно того, как информация должна предоставляться в стандартных материалах. Окончательные варианты этих таблиц будут определены позднее в 2002 году, и планируется подготовить все материалы к марту 2003 года. Все соответствующие аспекты будут подробно освещены в семнадцатом периодическом докладе.

**Пункт 24**

*Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе дополнительную информацию о воздействии на расовое равенство: а) деятельности Группы по изучению проблем социального отчуждения, б) программы "Новый курс" и с) осуществления Закона 1998 года о правах человека.*

**а) Группа по изучению проблем социального отчуждения**

157. Группа по проблемам социального отчуждения (СО) обеспечивает, чтобы вопрос об отчуждении в связи с общинами этнических меньшинств при разработке им стратегий борьбы с социальным отчуждением. Например, в докладах ГСО и Сектора программных мероприятий, а также в Национальной стратегии обновления микрорайонов были вынесены рекомендации, направленные непосредственно на решение вопросов о социальном отчуждении этнических меньшинств.

158. Ниже в краткой форме рассказывается о том, как учитываются интересы этнических меньшинств в ряде проектов, осуществляющихся в настоящее время по линии ГСО.

**Проект оказания помощи убежавшим из дома подросткам**

159. Что касается проекта оказания помощи ушедшим из дома подросткам, то ГСО признает, что для надлежавшего рассмотрения возникающих в связи с этим проблем

необходимо признать, что различные группы подростков имеют разные причины уходить из дома, побег из дома принимает разные формы и поэтому необходимы ответные меры с учетом особенностей представителей разных культур. ГСО изучает потребности чернокожих подростков и подростков из числа этнических меньшинств, а также других потенциально маргинальных групп, таких, как гомосексуалисты, лесбиянки и бисексуалы, жители сельских районов и инвалиды. По возможности ГСО будет изучать международный опыт и наилучшую практику в этих вопросах для разработки более эффективной стратегии.

#### Образование детей, находящихся на попечении

160. Группа, занимающаяся вопросами образования детей, находящихся на попечении, пришла к выводу, что среди контингента детей, находящихся на попечении, пропорциональная доля групп этнических меньшинств значительно выше, нежели представителей других групп населения. Доступ к подробным данным об успеваемости детей представителей этнических меньшинств, находящихся на попечении, затруднен. Группа заказала проведение дополнительного анализа в рамках Британского исследования по контингентам населения для изучения вопроса об успеваемости различных подгрупп детей, находящихся на попечении, включая детей представителей этнических меньшинств. Параллельно группа обсуждает с министерством здравоохранения вопрос об увязывании ключевых наборов данных. Это должно позволить получить более подробную информацию об успеваемости детей представителей этнических меньшинств, находящихся на попечении.

#### Рецидивы среди бывших заключенных

161. ГСО было предложено провести совместно с другими правительственными ведомствами работу по сокращению рецидивов среди бывших заключенных. Исследование показывает, что некоторые группы этнических меньшинств непропорционально высоко представлены в контингенте заключенных, например на чернокожих мужчин и мужчин из числа этнических меньшинств приходится 19% всех заключенных мужчин, что в два и три раза превышает долю этих групп населения в общей численности населения<sup>1</sup>. В основе этого лежат многие причины, связанные с целым рядом факторов (например, бедностью, низкими доходами семей, концентрацией групп чернокожего населения и этнических меньшинств в неблагополучных районах и т.д.).

---

<sup>1</sup> Office for National Statistics: Prison statistics: England and Wales 2000, 2001.

162. При изучении проблем, которые способствуют рецидивам, применительно ко всему контингенту заключенных - оскорбительное поведение, проблемы с трудоустройством, жильем, здоровьем - Группа уделяла внимание особым последствиям для заключенных из числа чернокожих и представителей этнических меньшинств. Например, Группа отметила, что чернокожих заключенных и заключенных из числа представителей этнических меньшинств реже посещают члены семьи, чем белых заключенных. Имеются также опасения относительно того, насколько в программах, касающихся оскорбительного поведения, учитываются проблемы чернокожих и представителей этнических меньшинств. Чернокожие заключенные и заключенные из числа представителей этнических меньшинств также непропорционально чаще выполняют тяжелую тюремную работу или остаются безработными.

163. Расширив свои поиски, Группа обнаружила сравнительно немного случаев, когда собирались или отслеживались данные о заключенных из числа чернокожих и представителей этнических меньшинств. Группа опубликовала свой доклад о снижении рецидивизма среди бывших заключенных в июле 2002 года.

#### Отчуждение применительно к транспортным средствам и социальное отчуждение

164. Наконец, осуществление проекта по вопросу об отчуждении, связанном с пользованием транспортом, и социальном отчуждении показало, что чернокожие и представители этнических меньшинств чаще, чем население в целом, не имеют автомобилей, и тем самым их доступ к некоторым важнейшим видам деятельности ограничен в большей степени. Будучи сконцентрированы в городских районах, они сталкиваются скорее не с проблемой полного отсутствия транспортных средств, а с проблемой высокой стоимости проезда на общественном транспорте и ограниченности сферы их передвижения. Поскольку они чаще проживают в неблагополучных микрорайонах, они непропорционально чаще страдают от обусловленного уличным движением загрязнения воздуха и становятся жертвами несчастных случаев среди пешеходов, что особенно относится к детям.

165. К конкретным проблемам, присущим некоторым группам чернокожих и этнических меньшинств, относятся: отсутствие информации о транспортных услугах на различных языках и опасение столкнуться с преступностью и проявлениями расизма при передвижении по улице или ожидании общественного транспорта. В частности, женщины, исповедующие некоторые религии, могут испытывать страх или вообще не могут ездить в общественном транспорте вместе с мужчинами.



166. С учетом этого осуществляющая проект группа изучает вопрос о том, как недостаточное обеспечение транспортом может ограничить доступ к работе, обучению и медицинским услугам и как неодинаковое воздействие связанных с транспортом проблем в виде дорожно-транспортных происшествий и загрязнения может усилить отчуждение, особенно среди чернокожих и представителей этнических меньшинств и других потенциально маргинальных групп населения. При проведении этой работы ГСО будет также изучать возможные варианты решения этих проблем.

**b) Программа "Новый курс"**

167. Программа "Новый курс" наряду с другими инициативами может способствовать сокращению разрыва в уровне занятости в контексте рынка труда, рассчитанного на 28 млн. рабочих мест. Программа "Новый курс" является первой программой в сфере занятости, предусматривающей упреждающие меры в области поощрения равенства возможностей и результатов для представителей всех этнических групп. В ноябре 1998 года была опубликована стратегия в области найма представителей этнических меньшинств, направленная на выявление и преодоление препятствий, с которыми сталкиваются молодые люди из числа этнических меньшинств, кураторы программ и частные компании, участвующие в программе "Новый курс". Планы действий по осуществлению этой стратегии рассматриваются каждые шесть месяцев.

168. МТП в тесной связи с Группой по делам этнических меньшинств Национального управления по вопросам занятости осуществляет деятельность по повышению эффективности программы "Новый курс" для этнических меньшинств. Министерство также работало с такими организациями, как Группа по вопросам профессиональной подготовки и трудоустройства чернокожих, КРР и местные советы по обеспечению расового равенства, над разработкой ряда механизмов, направленных на оказание помощи в найме представителей этнических меньшинств. Это включало разработку комплекса рекомендаций по самооценке для партнерских объединений в рамках программы "Новый курс" для оказания им помощи в разработке, осуществлении и мониторинге планов действий, направленных на расширение участия представителей этнических меньшинств в их соответствующих районах. Служба "Employment Service/Jobcentre Plus" также разработала обязательную для всех сотрудников "Нового курса" программу подготовки, направленную на повышение информированности о культурных потребностях представителей этнических меньшинств, ищущих работу, и решение проблем стереотипов и дискриминации.

169. Служба "Employment Service/Jobcentre Plus" в своей работе применяет стратегию назначения директора для решения вопросов, связанных с интересами этнических

меньшинств и обеспечением многообразия. Она также нанимает дополнительное число сотрудников из числа представителей этнических меньшинств в целях более широкого учета многообразия обслуживаемых общин и совершенствует подготовку своего персонала для более эффективного выявления потребностей клиентов, представляющих различные группы этнических меньшинств. Кроме того, служба "Employment Service/Jobcentre Plus" пересматривает подход к выполнению своих задач, что поможет охватить ее деятельностью районы с наибольшим преобладанием представителей этнических меньшинств.

170. МТП также выделяет 15 млн. фунтов стерлингов на предоставление новых услуг в интересах представителей этнических меньшинств в некоторых наиболее неблагополучных городских районах страны. При этом будут изучены различные пути оказания помощи безработным из общин этнических меньшинств, например путем подготовки по линии программы "Новый курс" или специализированной подготовки.

**с) Закон 1998 года о правах человека**

171. Как указывалось выше, Соединенное Королевство имеет всеобъемлющее законодательство по вопросам расовой дискриминации, которое недавно было усилено принятием Закона о расовых отношениях (с поправками). Закон 1998 года о правах человека, вступивший в силу в октябре 2000 года, предусматривает дальнейшее укрепление правовых норм в этой области. Он квалифицирует в качестве незаконных не совместимые с Конвенцией действия любых государственных властей. Он вводит ответственность всех органов государственной власти (согласно статье 6) за любое действие или бездействие, не совместимое с закрепленными в Конвенции правами (т.е. их можно призвать к судебной ответственности за нарушение закона). Все правительственные законопроекты должны сопровождаться заявлением соответствующего министерства (статья 19) относительно их совместимости с правами, закрепленными в ЕКПЧ.

172. Группа по вопросам прав человека министерства лорда-канцлера ведет список показательных дел, включая дела, обратившие на себя внимание в связи с рассмотрением вопросов прав человека; государство часто является или становится одной из сторон судебного разбирательства. Поскольку Закон о правах человека применяется по отношению к любой возможной сфере юридической деятельности, какого-либо конкретного контроля за делами, связанными с правами человека/расовыми отношениями, не проводится.

## Шотландия

173. Исполнительная власть Шотландии предпринимает ряд шагов по содействию развитию в Шотландии культуры прав человека, включая создание новых внутренних координационных механизмов. Кроме того, 10 декабря 2001 года заместитель премьер-министра заявил, что министры Шотландии в принципе согласились создать шотландскую комиссию по правам человека. Документ о соответствующих консультациях будет выпущен позднее в 2002 году.

## Пункт 25

*Комитет отмечает, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и некоторые из членов Комитета просили рассмотреть возможность такого заявления.*

174. 7 марта 2002 года правительство объявило, что оно проведет обзор, задача которого состоит в следующем:

- *рассмотреть позицию Соединенного Королевства по международным договорам по правам человека в свете опыта применения Закона о правах человека, наличия соответствующих средств защиты в рамках Соединенного Королевства, а также ...законодательных норм и практики в других государствах - членах ЕС; и представить соответствующий доклад к весне 2003 года.*

175. При подготовке обзора будут проводиться широкие консультации как внутри правительства, так и вне его, и, среди прочего, будет рассмотрен вопрос о том, должно ли Соединенное Королевство сделать заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции.

## ЧАСТЬ 2: ОСТРОВ МЭН И НОРМАНДСКИЕ ОСТРОВА

### I. ВВЕДЕНИЕ

176. В настоящей части доклада содержатся шестнадцатые периодические доклады Соединенного Королевства в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации в отношении подвластных Короне территорий Соединенного Королевства, а именно: острова Мэн, Джерси и Гернси.

### II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### A. ОСТРОВ МЭН

##### Законодательство

177. В ходе текущей парламентской сессии (2002 год) на рассмотрение парламента будет внесен Билль о расовых отношениях. Правительство острова Мэн признает важность этого законодательного акта и стремится принять его в практически осуществимые сроки.

178. Со времени подготовки предыдущего доклада был принят Закон 2001 года о правах человека. На основании этого Закона статьи 2-12, 14, 16-18 ЕКПЧ и шестой протокол к ней были включены во внутреннее право. Предполагается также, что первый протокол, действие которого было недавно распространено на остров Мэн, будет включен во внутреннее право после вступления в силу Закона, что, как ожидается, произойдет в 2003 году. Применимость этого протокола к вопросам расовой дискриминации обусловлена тем, что, как предусматривается в статье 14, осуществление изложенных в Конвенции прав и свобод обеспечивается без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, принадлежности к какому-либо национальному меньшинству, имущественного статуса, места рождения или по каким-либо другим признакам.

##### Данные о происхождении населения острова Мэн

179. Правительство острова Мэн в настоящее время не проводит сбор данных в разбивке по этническим группам. Однако в ходе проведения переписи собираются данные о месте рождения проживающих на территории людей. Ниже приводятся данные за 1996 и 2001 годы.

<b>Место рождения</b>	<b>1996</b>	<b>2001</b>
Остров Мэн	35 811	36 755
Англия	26 896	29 093
Шотландия	2 383	2 647
Уэльс	818	867
Северная Ирландия	1 503	1 774
Ирландская Республика	1 749	1 762
Прочие страны ЕС	555	751
Нормандские острова	155	196
Остальной мир	1 789	2 317
Неизвестно	55	153
<b>Итого, проживающее на территории населения</b>	<b>71 714</b>	<b>76 315</b>

## **В. ДЖЕРСИ**

### Законодательство

180. 5 марта 2002 года Штаты Джерси приступили к работе над законопроектом о расовой дискриминации (Джерси). В проекте излагается содержание предлагаемого закона, определяется ряд положений, включая положения о прямой и косвенной дискриминации, а также разъясняются процедуры приведения закона в исполнение. В течение шести-семи недель соответствующие комитеты должны представить свои замечания, после чего в Собрании будут проведены "принципиальные" прения в целях утверждения законопроекта.

### Изучение вопросов, касающихся расовых отношений

181. Девять рабочих групп представили свои доклады по таким вопросам, как научные исследования и информация, реклама и средства массовой информации, гражданство и язык, образование, обеспечение жильем, работа добровольных организаций, возможности в области занятости и образования и законодательство. К числу проектов, которые либо начаты, либо завершены рабочими группами, относятся:

- письменная Хартия граждан, содержащая права и обязанности;
- кодекс поведения на рабочем месте;
- три отдельных исследования:
  - шесть целевых групп португальской общины (совместно с АСЕТ Джерси, местной благотворительной организацией, финансируемой главным образом Штатами Джерси);
  - инициатива куратора музея по изучению пребывания в Джерси выходцев из Португалии (совместный проект с Музеем Джерси);
  - технико-экономическое обоснование по проблеме перевода на португальский язык в государственном секторе (в настоящее время осуществляется совместно с АСЕТ Джерси);
- выявление проектов, уже осуществляемых на острове различными добровольными организациями, а также случаев, когда предоставление услуг прервалось или ощущается необходимость в дополнительных услугах;
- успешное лоббирование и проработка вопросов этнического характера в переписи 2001 года;
- оказание поддержки инициативе почетного консула Швеции, касающейся разработки полицией рекомендаций для лиц, предоставляющих жилье иностранным студентам;
- выявление необходимости в подготовке на различных языках подборки материалов по облегчению приема и размещения новых сезонных рабочих;
- посещение школ и чтение лекций учащимся о расовой дискриминации с обсуждением этой проблемы в рамках различных учебных дисциплин (например, религиозного обучения, граждановедения);
- проведение анализа по странам для изучения опыта решения этого вопроса в таких странах, как Германия, Швейцария и Швеция и извлечение надлежащих уроков для Джерси.

182. По завершении этой работы рабочие группы рекомендовали создать центр по общинным отношениям для решения вопросов, связанных со всеми формами дискриминации. Цель деятельности Центра по общинным отношениям будет двоякой:

а) стремиться к ликвидации дискриминации по любым признакам, включая дискриминацию по признаку цвета кожи, расы, гражданства, этнического или национального происхождения, половой принадлежности или сексуальной ориентации, инвалидности и возраста, но не ограничиваясь этим;

б) поощрять добрые отношения между членами общества и стремиться к достижению равенства в обращении и равенства возможностей в рамках общины.

183. Создание Центра по общинным отношениям было в принципе одобрено Комитетом по вопросам политики и ресурсов, и в настоящее время ожидается проведение прений в Штатах Джерси по проблеме финансирования. Был разработан устав, в котором определены цели, задачи и структура Центра.

Данные об этническом составе населения Джерси

184. Ниже приводятся данные об этническом и культурном составе населения Джерси, полученные в результате проведения переписи 2001 года.

Этническое происхождение	Численность	%
Джерси	44 589	51,1
Британцы	30 317	34,8
Португальцы/выходцы с острова Мадейра	5 548	6,4
Ирландцы	2 284	2,6
Французы	1 522	1,7
Белые жители, являющиеся выходцами из других стран	1 980	2,3
Чернокожие африканцы	151	0,2
Чернокожие выходцы из стран Карибского бассейна	33	0,0
Чернокожие жители, являющиеся выходцами из других регионов	71	0,1
Китайцы	145	0,2
Индийцы	120	0,1
Бангладешцы	31	0,0
Пакистанцы	21	0,0
Жители, являющиеся выходцами из других азиатских стран	8	0,0
Прочие/смешанного происхождения	366	0,4

185. Приблизительно половина населения считают себя жителями Джерси. Около 37% считают себя британцами, а 6% населения - португальцами или выходцами с острова Мадейра.

## С. ГЕРНСИ

### Законодательство

186. В сентябре 2000 года Штатам Гернси было направлено письмо, в котором говорилось о внесении предложений относительно введения законодательства по расовым отношениям, особенно по вопросу о расовой дискриминации. Были проведены консультации с заинтересованными сторонами, включая полицию, судейский корпус, Бюро по консультациям с гражданами, Торговую палату и представителей церкви.

187. Бейливик Гернси рассмотрел вопрос о том, какого рода законодательство о расовых отношениях наилучшим образом соответствовало бы потребностям общины. Были предприняты следующие шаги:

- проведено исследование характера и типа вопросов, которые следует рассмотреть при подготовке законодательства о расовых отношениях в бейлифике;
- проведено совещание с министерством внутренних дел для изучения подходов к законодательству о расовых отношениях в рамках небольшой административной единицы;
- проведено сравнительное исследование законодательства о расовых отношениях в других небольших административных единицах с учетом положений Закона 1976 года о расовых отношениях. Юристы также рассматривают проект типового указа о расовых отношениях, подготовленный для оказания помощи заморским территориям;
- ожидается, что вскоре будет проведено совещание с властями Джерси в целях выявления общих проблем и изучения вопроса о вероятности подготовки в этих двух административных единицах в целом совпадающих законодательных норм.



188. Юристы готовят первоначальный проект соответствующего закона для содействия обсуждению и разработке политики в области расовых отношений в Гернси.

Данные о происхождении населения Гернси

189. Согласно переписи населения 2001 года, в Гернси проживали 62 692 человека. Более подробные сведения, включая информацию о месте рождения (но не об этническом происхождении), будут представлены позднее в 2002 году.

190. Ниже приводится информация о месте рождения жителей Гернси согласно переписи 1996 года.

Место рождения	Численность	%
Гернси, Олдерни и Сарк	38 641	65,8
Джерси	439	0,7
Соединенное Королевство	15 945	27,2
Ирландская Республика	420	0,7
Португалия	1 091	1,9
Другие страны ЕС	714	1,2
Другие европейские страны	279	0,5
Страны за пределами Европы*	1 152	0,2
<b>Итого</b>	<b>58 681</b>	<b>100</b>

\* Приблизительно по 25% соответственно из Австралии, Азии, Америки и Африки.

### ЧАСТЬ 3: ЗАМОРСКИЕ ТЕРРИТОРИИ

#### I. ВВЕДЕНИЕ

191. Эта часть настоящего доклада содержит в нескольких приложениях шестнадцатые периодические доклады Соединенного Королевства, подлежащие представлению в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в отношении его заморских территорий. Эти доклады перечислены ниже:

Приложение А	Ангилья
Приложение В	Бермудские острова
Приложение С	Британские Виргинские острова
Приложение D	Каймановы острова
Приложение E	Фолклендские острова
Приложение F	Гибралтар
Приложение G	Монтсеррат
Приложение H	Питкэрн
Приложение I	Остров Св. Елены
Приложение J	Острова Тёркс и Кайкос

192. В соответствии с рекомендацией, высказанной в заключительных замечаниях Комитета по пятнадцатому периодическому докладу Соединенного Королевства, в докладах, приводимых в настоящих приложениях, обновляются данные предыдущих докладов и рассматриваются вопросы, поднятые в указанных замечаниях.

#### II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

193. Как уже указывалось членам Комитета по время устного рассмотрения ими пятнадцатого периодического доклада Соединенного Королевства, новый диалог на системной основе между правительствами заморских территорий и правительством Соединенного Королевства, о котором шла речь в этом докладе (CERD/C/338/Add.12 (Part II), стр. 4), в настоящее время налажен в полном объеме. Состоялся ряд совещаний Консультативного совета по делам заморских территорий, а также ряд совещаний Конференции генеральных прокуроров заморских территорий (обычно под председательством Генерального прокурора Англии) для обсуждения таких вопросов, как защита прав человека. Как известно Комитету, во время своего устного представления пятнадцатого доклада Соединенное Королевство упомянуло о заказанном Конференцией генеральных прокуроров исследовании по вопросу о том, есть ли необходимость в

обновлении существующих положений об основных правах в конституциях и некоторых заморских территорий и как наилучшим образом содействовать процессу включения таких положений в конституции тех территорий, которые их еще не имеют. Это исследование завершено, и соответствующий доклад был разослан для подробного рассмотрения всем заморским территориям.

194. В пятнадцатом докладе говорится о намерении правительства Соединенного Королевства ввести, как только позволит график работы парламента, законодательство о предоставлении жителям заморских территорий полного британского гражданства. Такое гражданство подразумевает право проживать на территории Соединенного Королевства и свободу передвижения и проживания в других странах Европейского союза и в Европейской экономической зоне. Для сведения Комитета сообщается, что после проведения в Соединенном Королевстве всеобщих выборов в 2001 году в графике работы парламента нашлось время для рассмотрения этого законодательства и оно было должным образом принято 26 февраля 2002 года в качестве Закона 2002 года о британских заморских территориях. Его положения, касающиеся гражданства, вступили в силу 21 мая 2002 года после создания необходимых административных механизмов.

## Приложение А. АНГИЛЬЯ

195. Положение в области расовой дискриминации в Англие остается в значительной степени таким же, каким оно описано в пятнадцатом докладе и более подробно объяснено в ходе его рассмотрения в Комитете. В частности, каких-либо значительных изменений в законодательных и других мерах, которые уже были приняты Англией в целях предотвращения расовой дискриминации или борьбы с ней и поощрения межрасового понимания и терпимости, не произошло. Однако следует обратить внимание Комитета на следующие конкретные аспекты, касающиеся вопросов, поднятых в заключительных замечаниях Комитета.

196. Для правительства Англии остается делом принципа продолжать работу над предложенным биллем, направленным на запрещение расовой дискриминации со стороны частных лиц, групп или организаций. В случае его принятия этот билль станет дополнением к антидискриминационным положениям главы 1 Конституции Англии (в которой гарантируются и защищаются основные права и свободы). Однако ход работы над этим предложенным законом временно замедлился, что было вызвано недавним созданием Комитета по конституционной и избирательной реформе, на который возложено проведение широкого обзора Конституции Англии и ее избирательной системы. Первое совещание Комитета состоялось в июле 2001 года, и, как ожидается, его работа по проведению соответствующих консультаций завершится через 12-18 месяцев. В число вопросов, которые предусматривает рассмотреть Комитет, входит вопрос о возможной необходимости обновления, изменения или расширения различных положений главы 1 Конституции, включая вышеупомянутые антидискриминационные положения. Поскольку необходимо будет обеспечить соответствие предложенного билля этим положениям Конституции независимо от того, какую форму они примут, правительство Англии сочло целесообразным не завершать разработку положений билля и не вносить его на рассмотрение Палаты собрания, пока не прояснится положение в указанном вопросе.

197. В соответствии с мнениями, высказанными Комитетом, вопросы, предназначенные для получения информации о расовом или этническом составе населения Англии, были включены в последнюю перепись населения (май 2001 года), и соответствующая информация будет представлена Комитету по ее получении.

198. Правительство Англии также приняло к сведению рекомендацию Комитета относительно предания гласности представляемых в соответствии с Конвенцией докладов и заключительных замечаний Комитета по этим докладам. В соответствии с этим копии пятнадцатого доклада и заключительных замечаний Комитета по этому докладу были

представлены для ознакомления и изучения общественностью в Публичной библиотеке Ангильи и соответствующее уведомление было помещено в газете, распространяемой в Ангилье и на соседних островах. Аналогичные меры будут, безусловно, приняты в целях широкого распространения настоящего и будущего докладов и соответствующих заключительных замечаний.

## Приложение В. БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА

199. За исключением тех случаев, которые описаны ниже, положение на Бермудских островах в том, что касается осуществления Конвенции, остается в основном аналогичным тому, которое изложено в пятнадцатом докладе и дополнено в ходе устного рассмотрения этого доклада. Однако в ответ на просьбу Комитета об обновлении информации, когда это необходимо, и с учетом также других аспектов, затронутых в заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу, вниманию Комитета предлагается следующая обновленная информация.

200. Согласно последним имеющимся данным о населении Бермудских островов (т.е. по состоянию на 1998 год), в настоящее время оно составляет 66 277 человек. С учетом пункта 23 заключительных замечаний по пятнадцатому докладу в настоящее время проводится новая перепись населения, в ходе которой, в частности, будет собираться информация о расовом и этническом происхождении всех лиц, проживающих на Бермудских островах. Следует надеяться, что полученная в ходе этой переписи информация будет представлена Комитету во время устного рассмотрения настоящего доклада или до этого рассмотрения.

201. С учетом пункта 16 пятнадцатого доклада в начале ноября 2001 года была произведена дальнейшая реорганизация правительственных министерств. Министерство по вопросам развития, расширения возможностей и правительственных служб было заменено министерством общинных дел и спорта, и теперь именно на это министерство, в частности Комиссию по правам человека и Комиссию по вопросам единства и расового равенства, а также Департамент по делам потребителей, возложена ответственность за обеспечение равных возможностей и возможностей продвижения по службе. Однако Национальный совет профессиональной подготовки и Департамент по оказанию услуг в области профессиональной подготовки и занятости (чьи функции также могут касаться вопросов дискриминации) в настоящее время находятся в ведении министерства труда, внутренних дел и общественной безопасности.

202. Что касается Комиссии по вопросам единства и расового равенства, чьи функции были описаны в пункте 21 пятнадцатого доклада, то следует отметить, что в Закон о создании Комиссии (Закон 1994 года о Комиссии по вопросам единства и расового равенства) в 1999 году были внесены поправки в целях повышения эффективности работы Комиссии. Особо важная задача состояла в том, чтобы повысить возможности Комиссии в рассмотрении демографических статистических данных по рабочей силе Бермудских

островов в разбивке по расам и тем самым более эффективно содействовать ликвидации расовой дискриминации, в том числе "институциональной" расовой дискриминации.

203. В ответ на пункт 26 заключительных замечаний по пятнадцатому докладу следует отметить, что, помимо распространения докладов, в частности через различные библиотеки, чтобы с ними могли ознакомиться все желающие, правительство Бермудских островов обращает внимание общественности на то, что с этими докладами можно ознакомиться, публикуя соответствующие уведомления в "Официальном вестнике" территории.

## Приложение С. БРИТАНСКИЕ ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА

204. За исключением случаев, отмеченных в нижеследующих пунктах настоящего приложения, положение в области осуществления Конвенции на Британских Виргинских островах остается в основном аналогичным тому, которое описано в пятнадцатом докладе Комитету и изложено в ходе устного рассмотрения этого доклада. Однако существует ряд важных моментов, по которым представленная тогда Комитету информация может быть в настоящее время обновлена, о чем подробно говорится ниже.

205. Статистическая информация, содержащаяся в пункте 32 пятнадцатого доклада (которая сама по себе представляла обновление информации, приведенной в базовом документе), большей частью, за весьма незначительными изменениями, остается в силе. Однако следует отметить, что, согласно последним оценкам (за 2000 год), общая численность населения территории составляет 20 254 человека. Они также показывают, что доход на душу населения вырос до 33 213 долл. США, а валовой внутренний продукт - до 682,8 млн. долл. США, в то время как уровень инфляции, по оценкам, упал до 2,3%. Обновленные данные о составе населения Британских Виргинских островов, включая информацию об их этническом и расовом составе, очевидно можно будет получить после того, как станут известны результаты последней переписи, что, как ожидается, произойдет в ближайшем будущем. Тем временем Комитету предлагается общее описание этнического или национального происхождения населения, данные о котором приводились в примечании к пункту 32 пятнадцатого доклада.

206. По-прежнему активно продолжается рассмотрение новой Конституции Британских Виргинских островов, и правительство Соединенного Королевства недавно предложило их правительству (а также правительствам других заморских территорий) разработать процесс рассмотрения действующих конституционных механизмов с целью вынесения рекомендаций о конституционных изменениях. Ожидается, что этот процесс будет предусматривать всесторонние консультации с общественностью. По-прежнему считается, что новая Конституция Британских Виргинских островов должна содержать подкрепленный правовой санкцией билль о правах, на положения которого можно было бы ссылаться в судах, который будет включать положения о запрещении расовой (и другой) дискриминации в государственной сфере (например, в виде дискриминационных положений законодательства или действий или поведения какого-либо государственного служащего или государственного органа), и в связи с этим обращается внимание на исследование, о котором говорится в пункте 193 выше.

207. Относительно законодательства, запрещающего расовую дискриминацию в частной сфере (т.е. дискриминацию частными лицами или организациями), о которой говорится



в пункте 21 и 22 заключительных замечаний Комитета по пятнадцатому докладу, то, как известно Комитету, соответствующий билль был внесен на рассмотрение Законодательного совета, однако его рассмотрение в этом органе не было завершено, поскольку Законодательный совет был распущен перед проведением всеобщих выборов (см. пункт 40 пятнадцатого доклада). В настоящее время можно сообщить, что после проведения всеобщих выборов этот билль был вновь внесен на рассмотрение Совета нового состава и был принят 12 апреля 2001 года в качестве Антидискриминационного закона. В соответствии с тем, как это указывалось в пятнадцатом докладе, в этом Антидискриминационном законе, который составлен в значительной степени по типу законов о расовых отношениях Соединенного Королевства, запрещается дискриминация по признаку цвета кожи, расы, гражданства или этнического или национального происхождения в широком круге областей, включая занятость, образование, предоставление товаров, возможностей или услуг, распоряжение или управление помещениями и членство в объединениях. Кроме того, расовая сегрегация рассматривается в нем в качестве разновидности расовой дискриминации и тем самым объявляется незаконной в тех областях, в отношении которых действует Закон.

208. Наконец, обращается внимание на создание Исполнительным советом Британских Виргинских островов в ноябре 1999 года Информационно-координационного комитета по правам человека (ИККПЧ), чьи официальные функции состоят в следующем:

- a) изучать различные конвенции Организации Объединенных Наций ("Конвенции") для определения обязательств Британских Виргинских островов по отношению к каждой конвенции;
- b) осуществлять связь с правительственными ведомствами (и, когда необходимо, государственными комитетами) и неправительственными организациями территории для определения степени соблюдения положений конвенций и выполнения Британскими Виргинскими островами своих обязательств по конвенциям, включая любые законодательные меры, действующие в этой области;
- c) следить за осуществлением конвенций и сообщать правительству (через посредство губернатора) о любых возможных связанных с этим нарушениях, а также представлять соображения об исправлении таких нарушений в целях обеспечения полного соблюдения конвенций;
- d) периодически (или по просьбе губернатора) готовить доклады о выполнении Комитетом своих функций и выносить в них рекомендации о том, что, по мнению

Комитета, необходимо сделать для содействия осуществлению его обязанностей и соблюдению требований Конвенций;

e) готовить требуемые в соответствии с каждой конвенцией доклады для представления (через губернатора) в министерство иностранных дел и по делам Содружества, распространять их для информирования общественности и, когда это необходимо, или при наличии соответствующей просьбы, принимать участие (на индивидуальной и коллективной основе) в любых обсуждениях, связанных с такими докладами;

f) выполнять описанные выше в пунктах а)-е) задачи в отношении любых других конвенций Организации Объединенных Наций (не перечисленных в приложении), которые, по мнению Комитета, связаны с правами человека;

g) при выполнении своих обязанностей в соответствии с этими задачами Комитет может:

- i) запрашивать письменную информацию по любому вопросу у любого правительственного и неправительственного учреждения или приглашать к себе частных лиц для ответа на вопросы по такой проблематике, которая может быть определена Комитетом;
- ii) кооптировать любого государственного служащего или любое другое лицо для выполнения какой-либо конкретной задачи, в чем, по мнению Комитета, такой служащий или другое лицо может оказать помощь; и
- iii) создавать по своему усмотрению такие подкомитеты, которые могут способствовать выполнению конкретных заданий от имени Комитета.

209. Помимо выполнения общих обязанностей, определенных в этом круге ведения, ИККПЧ провел обследование для определения отношения общественности к вопросам расовой дискриминации на Британских Виргинских островах и восприятия ею расовой дискриминации и вынес рекомендацию об изучении учебной программы государственных школ на предмет того, можно ли расширить преподавание общественных дисциплин, с тем чтобы включить в него вопросы содействия терпимости и пониманию между государствами и различными расовыми и этническими группами.

## Приложение D. КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА

210. Со времени рассмотрения Комитетом пятнадцатого доклада каких-либо существенных достойных внимания Комитета изменений в том, что касается предупреждения и ликвидации расовой дискриминации на Каймановых островах, не произошло. Как сообщалось ранее, для общества Каймановых островов характерна полная расовая интеграция, и о серьезных проявлениях расовой дискриминации на островах практически не известно. Изменение такого положения вызвало бы чрезвычайную озабоченность правительства Каймановых островов и соответствующую реакцию с его стороны. Однако такое развитие событий представляется маловероятным.

211. Тем не менее правительство Каймановых островов понимает необходимость быть готовым к тому, что отдельные изолированные случаи проявления расовой дискриминации могут время от времени иметь место, особенно в частном секторе, а отдельные административные подходы и меры могут, пусть лишь косвенно и без умысла, иметь последствия, связанные с расовой дискриминацией. Имея это в виду, а также полностью учитывая мнения и рекомендации Комитета по этому вопросу, правительство Каймановых островов не оставляет без внимания вопрос относительно наилучших путей обеспечения эффективного запрещения расовой дискриминации как в государственном, так и в частном секторах. Что касается расовой дискриминации в государственном секторе, то обращается внимание на содержание пункта 59 пятнадцатого доклада, и в частности на предложение о том, что в Конституцию Каймановых островов следует внести поправку, включив в нее билль о правах, дающий возможность защиты этих прав в судебном порядке и содержащий положения о запрещении любого закона, который является дискриминационным (либо сам по себе, либо по своему действию), а также любых дискриминационных действий государственных служащих, государственных органов или любого лица, действующего от имени государства. На Каймановых островах продолжается работа по выяснению мнений и пожеланий жителей применительно к этому предложению. Дальнейшей работе в этой области способствовало назначение в мае 2001 года группы из трех человек (получившей название "Группы по рассмотрению вопроса об обновлении Конституции"), которая действует в качестве канала для доведения до правительства мнения общественности. Официальный мандат этой Группы состоит в изучении мнений по вопросу о конституционных изменениях (включая принятие билля о правах) путем проведения серии публичных совещаний, направления писем представителям общественности и организации встреч с частными лицами и представителями государственных органов и гражданского общества. Рассмотрение конкретного вопроса о том, следует ли включать в Конституцию Каймановых островов (и если да, то в какой форме) билль о правах, также, безусловно, продвинулось вперед в

результате проведения исследования (о котором говорится в пункте 193 выше), запрошенного Конференцией генеральных прокуроров заморских территорий. Что касается расовой дискриминации в частном секторе, то в настоящее время рассматривается вопрос о том, следует ли расширить предлагаемое конституционное положение, с тем чтобы оно включало и такую дискриминацию, или же разработать отдельное законодательство, и в случае принятия последнего варианта - вопрос о форме, которую должно принять это законодательство. Рассматривается также вопрос о том, как обеспечить в каждом из этих случаев необходимые средства правовой защиты и процедуры правоприменения.

212. В дополнение к вышеупомянутому вопросу Комитет, возможно, сочтет целесообразным ознакомиться со следующими обновленными данными по ряду вопросов справочного характера, которые были доведены до его сведения в предыдущих докладах.

213. Последняя перепись населения Каймановых островов - такие переписи проводятся раз в десять лет - состоялась в 1999 году. Перепись была проведена 10 октября 1999 года. В этот день на Каймановых островах было зарегистрировано в общей сложности 40 786 жителей, а также 1 369 жителей Каймановых островов, которые в то время находились за границей (т.е. за пределами островов), однако срок их непрерывного пребывания за границей не превышал одного года. Согласно этим данным, произошел рост численности населения на 55,4% по сравнению с 1989 годом, что соответствовало среднегодовому росту на 4,5%. Доля населения, имевшего статус жителей Каймановых островов (либо на основании родственных связей, либо в результате предоставления такого статуса), составляла 53%. Это представляло собой снижение по сравнению с оценочным показателем 1997 года в 57% и значительное снижение по сравнению с показателем в 67%, зарегистрированным в ходе переписи 1989 года. Копия краткого доклада о переписи 1999 года направляется вместе с настоящим докладом в секретариат Комитета, с тем чтобы с ним при желании могли ознакомиться члены Комитета.

214. Обновленные данные (по состоянию на 26 июня 2001 года) об иностранных рабочих на Каймановых островах показывают, что по состоянию на эту дату иностранным рабочим было выдано 12 941 разрешение на работу на период от одного года до трех лет и возобновлено действие 993 разрешений на работу на период до 6 месяцев, а также выдано 754 временных разрешения (на 30 дней), включая продление разрешений на работу. Лица, имеющие разрешение на работу, которые, безусловно, составляют значительную долю взрослого населения в любое время, являются выходцами из 79 различных стран, причем наибольшее число рабочих приезжают из Ямайки, Гондураса, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Канады, которые по этому показателю намного опережают другие страны.

215. Как отмечалось в предыдущих докладах, это исключительно разнообразное в расовом отношении коренное население, которое усиливается столь же разнообразным по составу контингентом иностранных рабочих, дополняется в любое время года присутствием большого количества туристов со всего мира. В пятнадцатом докладе приводятся данные за 1997 год. В 1998 году общее число туристов, прибывавших на круизных лайнерах, по оценкам, составило 871 400 человек, а в 1999 году - 1 035 000 человек. Число туристов, прибывавших на острова самолетом, в 1998 году составило 404 200 человек, а в 1999 году - 394 500 человек. Из этого следует, что в 1999 году острова посетили в общей сложности 1 430 000 туристов.

216. В пункте 61 пятнадцатого доклада обращено внимание на разработку в 1998 году рассчитанной на десятилетний период Национальной инициативы по стратегическому планированию под названием "Перспектива до 2008 года", которая, среди прочего, направлена на создание на Каймановых островах "заботливого общества, основанного на принципах взаимного уважения всех граждан и их основных прав человека" и на обеспечение "социальной интеграции всех жителей Каймановых островов". В настоящее время Инициатива переходит в стадию осуществления - по сути дела, воплощается в план действий, - и в этих целях в настоящее время проводится ее согласование со Среднесрочной финансовой стратегией правительства Каймановых островов и годовым бюджетом Каймановых островов. Недавно в местном журнале ("Кайман икзекьютив") была опубликована статья с подробным освещением этого вопроса, копия которой совместно с настоящим докладом передается в секретариат Комитета для ознакомления членов Комитета.

217. Как отмечалось в пункте 71 пятнадцатого доклада, на Каймановых островах еще не разработано официальной системы публикации докладов, подготавливаемых в соответствии с Конвенцией, и заключительных замечаний по этим докладам. Однако сейчас в ответ на пункт 26 заключительных замечаний по пятнадцатому докладу можно сообщить, что недавно было принято решение о том, что Информационная служба правительства Каймановых островов будет использовать существующий вебсайт по правам человека ([www.humanrightstoday.ky](http://www.humanrightstoday.ky)) для публикации Конвенции и других договоров по правам человека, имеющих отношение к Каймановым островам, и материалов рассмотрения докладов их органами по наблюдению за осуществлением договоров, включая соответствующие заключительные замечания. Существующий вебсайт будет переформатирован и пересмотрен в целях размещения новой информации. Также предполагается установить связь с вебсайтом правительства Каймановых островов ([www.gov.ky](http://www.gov.ky)) для получения соответствующей информации всеми правительственными учреждениями. Предполагается также направить доклады во все публичные библиотеки

различных округов Каймановых островов и во все библиотеки школ и колледжей (в учебную программу государственных школ должен быть включен курс по правам человека). Информационная служба правительства будет выпускать пресс-релизы для информации общественности о наличии копий различных договоров и способах доступа к ним, а также о материалах, связанных с каждым из этих договоров.

## Приложение Е. ФОЛКЛЕНДСКИЕ ОСТРОВА

218. Со времени рассмотрения Комитетом пятнадцатого доклада существенных изменений в области соблюдения Конвенции на Фолклендских островах не произошло, однако в настоящем докладе приводятся сведения, расширяющие и обновляющие доклад по ряду аспектов в соответствии с рекомендацией, вынесенной Комитетом в его заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу.

### **Общие сведения**

219. Последняя перепись населения состоялась в апреле 2001 года. По итогам этой переписи численность населения Фолклендских островов, за вычетом находящихся на данный момент на островах военнослужащих Соединенного Королевства и членов их семей, составляла 2 379 человек. По сравнению с предыдущей переписью населения, состоявшейся в 1996 году, наблюдался рост на 298 человек (или 4,3%). В составе населения насчитывалось 51,2% мужчин и 48,8% женщин. Кроме того, на Фолклендских островах временно проживали 534 гражданских служащих в связи с военным присутствием в аэропорту "Маунт Плезант" (увеличение на 51 человек или 10,6% по сравнению с 1996 годом), в том числе 71,3% мужчин и 28,7% женщин. Общая численность населения, за вычетом военнослужащих и членов их семей, составляла, таким образом, 2 913 человек, в том числе 54,9% мужчин и 45,1% женщин. Из числа жителей в возрасте 10 лет и старше 21,6% проживали на Фолклендских островах в течение менее двух лет, а 59,7% - более 10 лет. Если учитывать показатель страны рождения, то из 2 913 человек, составляющих общую численность населения островов, 47,2% родились на Фолклендских островах, 29,3% - в Соединенном Королевстве, 14,2% - на острове Св. Елены, 2,2% - в Чили и 1,1% - в Австралии. Остальные 6% происходят из 46 различных стран мира.

220. Результаты переписи свидетельствуют о произошедшем со времени переписи 1996 года существенном росте числа жителей, родившихся в других странах, помимо самих Фолклендских островов и Соединенного Королевства. В частности, ряд лиц, первоначально прибывших в качестве рабочих по контракту с острова Св. Елены (см. пункт 75 пятнадцатого доклада), в настоящее время постоянно обосновались на Фолклендских островах, где они были хорошо приняты остальным населением и вполне интегрировались в жизнь общества. Кроме того, как сообщалось ранее, на Фолклендских островах имеется значительная чилийская община. Нехватка рабочей силы, вызванная тем, что на Фолклендских островах по-прежнему наблюдается полная занятость, привела к необходимости временной иммиграции лиц, работающих по краткосрочным

контрактам. Анализ данных, полученных при ответе на вопросы переписи, показывает, что в настоящее время 334 человека работают по краткосрочным контрактам в Порт-Стенли или на фермах, а еще 414 человек работают в службах, связанных с британским военным присутствием в "Маунт Плезант". Большинство из них являются выходцами из Соединенного Королевства (343 человека) или с острова Св. Елены (429 человек), однако в их число входят также граждане таких стран, как Корея и Филиппины. Число иностранных служащих правительства Фолклендских островов возросло до 121. Многие из них являются выходцами из Соединенного Королевства, но имеются также выходцы из Австралии, Чили, Китая, Новой Зеландии, Польши, России и острова Св. Елены. Как сообщалось ранее, при разработке и осуществлении своей политики в области иммиграции контрактных рабочих правительство Фолклендских островов следило за тем, чтобы не допускать никакой расовой дискриминации.

221. В этом контексте правительство Фолклендских островов уделило весьма серьезное внимание рассмотрению вопроса о том, следует ли в последнюю перепись населения включать информацию, непосредственно связанную с этническим происхождением. Однако подавляющее число тех, с кем были проведены консультации, высказали мнение о том, что такой шаг в существующих условиях будет в значительной степени неправильно истолкован, особенно среди самих общин меньшинств, и может вызвать серьезное возмущение и тревогу. Поэтому было принято решение не включать этот вопрос в перепись 2001 года. Однако правительство Фолклендских островов, безусловно, понимает и признает озабоченность Комитета в связи с этим вопросом и будет держать его под контролем.

## **Статья 2**

222. Как сообщалось ранее, положения законодательства Фолклендских островов, касающиеся запрещения расовой дискриминации как в государственном, так и в частном секторах, остаются в силе и соблюдаются. Какие-либо проявления расовой дискриминации по-прежнему очень редки, и вновь можно сообщить, что власти не получали никаких жалоб на такую дискриминацию со стороны какого-либо государственного служащего или государственного органа или же какого-либо частного лица или частной организации.

223. В области отправления правосудия правительство Фолклендских островов в настоящее время придерживается политики позитивных действий, состоящей в обеспечении того, чтобы при отборе непрофессиональных мировых судей соблюдалось надлежащее представительство групп меньшинств, например общин выходцев с острова Св. Елены и из Чили. (Эти непрофессиональные мировые судьи оказывают помощь



практикующему судье, а также председательствуют в некоторых судах низшей инстанции и административных трибуналах.) При предоставлении профессиональной подготовки по судебным вопросам для мировых судей практикующий судья основывается на Пособии для судей по вопросам равного обращения, опубликованном Советом по изучению судебной практики в Англии и Уэльсе.

224. Аналогичная недискриминационная политика в настоящее время проводится Силами обороны Фолклендских островов и Королевской полицией Фолклендских островов. Обе службы открыты для приема всех жителей Фолклендских островов. Силы обороны Фолклендских островов в настоящее время включают нескольких выходцев с острова Св. Елены, а из четырех выходцев с острова Св. Елены, которые в настоящее время являются полицейскими, один прошел подготовку в качестве криминалиста (специалиста по изучению улик, оставленных на месте преступления), а другой прошел подготовку в качестве следователя по уголовным делам. Подход Королевской полиции Фолклендских островов к выполнению ее функций изложен в "программном заявлении" начальника полиции: в нем содержится непосредственная ссылка на права личности, изложенные в Конституции Фолклендских островов (что, безусловно, включает прямое запрещение расовой дискриминации со стороны любого государственного служащего).

225. Приводимое в пунктах 80 и 81 пятнадцатого доклада изложение различных способов поощрения многорасовых организаций, движений и аналогичных образований на Фолклендских островах в соответствии с пунктом 1 с) статьи 2 Конвенции по-прежнему остается в силе. Однако помимо упомянутых организаций можно было бы также назвать фолклендское отделение Международного комитета Красного Креста и Ассоциацию международных игр Фолклендских островов. Эта ассоциация стремится через посредство спортивных мероприятий развивать отношения с отдельными лицами и организациями за границей, в частности путем содействия участию фолклендских спортсменов в Играх малых островов и Играх Содружества, причем спортсменами являются представители всех слоев общества Фолклендских островов, включая группы расовых меньшинств. Все эти организации и движения, которые также включают многочисленные благотворительные организации, занимающиеся оказанием помощи ущемленным в социальных правах и малоимущим лицам как на Фолклендских островах, так и в других странах, в различной форме активно поддерживаются правительством Фолклендских островов, в том числе путем предания гласности их деятельности, оказания финансовой помощи, предоставления налоговых льгот, предоставления права свободного использования правительственных зданий для проведения совещаний и обеспечения доступа к бесплатной юридической консультации и помощи.

226. В пункте 81 пятнадцатого доклада конкретно говорится о Центре моряков в Порт-Стенли (получившем вполне заслуженное название Центр моряков "Маяк"), деятельностью которого руководит Миссия моряков Порт-Стенли. Он предоставляет жилье и оказывает помощь морякам всех национальностей. В дополнение к отмеченной в этом пункте помощи правительства следует отметить, что правительство Фолклендских островов финансировало строительство Центра и в настоящее время выделяет ежегодную субсидию на его эксплуатацию. Оно также недавно оплатило часть расходов на покупку дома для управляющего Миссии и его семьи. Местная община, особенно рыболовецкие предприятия, также оказывают активную поддержку работе Центра и предоставляют ему регулярную финансовую и материальную помощь. В работе консультативного органа при Центре участвуют не только высокопоставленные должностные лица (о чем сообщалось ранее), но и представители церкви и видные местные бизнесмены.

#### **Статья 4**

227. В пунктах 84 и 85 пятнадцатого доклада разъясняется предусмотренное в законодательстве Фолклендских островов положение, касающееся подстрекательства к расовой ненависти и отдельных правонарушений, совершенных "при отягчающих обстоятельствах на расовой почве". Хотя, как отмечалось выше, проявления расовой дискриминации на Фолклендских островах весьма редки, необходимо отметить, что за истекший год произошло три случая, когда уголовному преследованию подвергались лица, совершившие правонарушения при отягчающих обстоятельствах на расовой почве". В первом случае обвиняемый был осужден за нападение, приведшее к нанесению телесных повреждений, во втором - за нарушение общественного порядка. В третьем случае (также связанном с нарушением общественного порядка) обвиняемый был оправдан.

#### **Статья 7**

228. Цель нижеследующих пунктов 229-231 состоит в обновлении и дополнении пунктов 92 и 93 пятнадцатого доклада.

229. Министерство образования правительства Фолклендских островов, как это записано в его "программном заявлении", стремится максимально содействовать реализации потенциала каждого человека в области получения образования, позволяя ему тем самым внести максимальный вклад в жизнь общества. В общинной школе Фолклендских островов (в которой обучаются дети более старшего возраста) вопрос о расовых отношениях рассматривается в рамках программы обществоведения. В "программном документе" этой школы подчеркивается, что она стремится "быть общинной школой,

которая дорожит ценностью и достоинством каждого члена общины" и "поощрять и развивать такие качества, как готовность оказать помощь, внимание, уважение, терпимость и трудолюбие". В фолклендской школе для малолетних детей и детей младшего школьного возраста ряд аспектов учебной программы включают такие элементы, которые непосредственно направлены на поощрение расового равенства и взаимопонимания между представителями разных рас. В школе для малолетних детей и детей младшего школьного возраста в качестве одного из средств содействия расовой терпимости и взаимопониманию между представителями разных рас используются также занятия в форме свободного обсуждения различных вопросов. Обе школы абсолютно нетерпимы к каким-либо формам расизма, и все работники этих школ готовы принимать немедленные меры в отношении любого ученика, в поведении которого в какой-либо форме проявляется расизм. Во всех используемых в школах материалах и учебниках - начиная с первых книг для чтения - изображаются представители всех рас и культур, общающиеся между собой на основе равенства, и все их тексты составлены таким образом, чтобы способствовать искоренению всех форм расовых предрассудков. В школьных библиотеках имеется целый ряд публикаций многокультурного характера, которые используются при занятиях в классах.

230. Работа Службы вещания Фолклендских островов, которая финансируется и управляется правительством Фолклендских островов при сохранении редакционной независимости, недавно получила новый импульс после приема на работу опытного менеджера из Соединенного Королевства. Работа Службы была улучшена путем расширения времени вещания, запуска программы, предусматривающей серию интервью с местными жителями из всех слоев общества, и уделения большего внимания событиям на уровне общин. Большая часть других средств массовой информации, к которым можно получить доступ на Фолклендских островах (Всемирная служба Би-Би-Си, радио- и телевизионные программы Службы вещания британских войск, частная служба кабельного телевидения и импортные газеты и журналы), имеет британское происхождение, и поэтому Служба вещания Фолклендских островов старается обеспечить сбалансированность, передавая программы, представляющие особый интерес для групп меньшинств, например для общин выходцев с острова Св. Елены, из Чили и Австралии, и активно поощряя программы многокультурного характера. В независимой местной газете "Пингвин ньюс" публикуется еженедельный обзор южноамериканских новостей, а также освещаются значительные события, происходящие на острове Св. Елены.

231. "План развития", упомянутый в пункте 93 пятнадцатого доклада, был подготовлен и будет рассматриваться на ежегодной основе. В нем излагается трехлетняя программа изменений по десяти стратегическим направлениям деятельности правительства. Эти направления включают такое управление экономикой, чтобы обеспечить процветание

всех слоев общества; обеспечение для всех жителей возможности развивать свои способности и навыки через посредство образования и профессиональной подготовки; проведение работы по созданию здорового общества; а также обеспечение надлежащим жильем, надлежащим набором услуг и поддержание надлежащей безопасности. Твердое намерение правительства Фолклендских островов состоит в том, чтобы эти меры принимались в интересах всех жителей Фолклендских островов независимо от их расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения (кстати, политика обеспечения надлежащей безопасности будет, безусловно, связана с принятием всех необходимых мер по ликвидации преступлений, совершаемых по расовым мотивам).

232. Правительство Фолклендских островов учитывает то важное значение, которое Комитет придает обеспечению надлежащего распространения представляемых в соответствии с Конвенцией докладов и материалов их обсуждения. В связи с этим оно обеспечило широкое распространение информации о пятнадцатом докладе в "Официальном вестнике" и через посредство таких местных средств массовой информации, как Служба вещания Фолклендских островов и "Пингвин ньюс", а также приняло меры к тому, чтобы несколько копий доклада вместе с заключительными замечаниями Комитета по этому докладу были направлены в публичную библиотеку, где с ними могут ознакомиться представители общественности. Комитет может быть уверен в том, что аналогичные меры будут приняты в целях широкого освещения настоящего доклада и соответствующих замечаний Комитета (а также любых других будущих материалов, касающихся Конвенции) и что будет обеспечена доступность этих материалов для ознакомления с ними представителей общественности.

## Приложение F. ГИБРАЛТАР

233. За исключением случаев, указанных ниже, каких-либо значительных событий на Гибралтаре в том, что касается вопросов, охватываемых Конвенцией, со времени рассмотрения Комитетом пятнадцатого доклада не произошло. Согласно последним оценкам (по состоянию на 31 декабря 2000 года), численность гражданского населения Гибралтара составляет 27 033 человека, что свидетельствует о весьма незначительном снижении по сравнению с данными о численности населения (по состоянию на конец 1996 года), приводящимися в предыдущем докладе. В разбивке по признаку пола данные о численности населения (по состоянию на конец декабря 2000 года) были следующими: 13 406 мужчин (10 254 взрослых и 3 152 ребенка) и 13 627 женщин (10 677 взрослых и 2 950 детей). Гибралтарцев обоих полов и всех возрастов насчитывалось 21 121 человек, других британских граждан - 3 696 человек и небританских граждан - 2 216 человек. Все эти данные будут обновлены и уточнены, когда станут известны результаты переписи 2001 года. Эта перепись также даст возможность получить информацию о положении в области занятости и в разбивке по профессиям, однако она была задумана таким образом, чтобы получать информацию исключительно о гражданстве, а не об этническом и расовом происхождении.

234. Данное в прошлом докладе описание общества Гибралтара с точки зрения Конвенции полностью применимо к сегодняшнему дню. То есть оно остается обществом, в котором по причинам исторического и географического характера население различного расового, этнического и культурного происхождения с годами сформировалось в единый народ, обладающий общим чувством принадлежности, и в котором соображения, основанные на расовой дискриминации - даже в том очень широком смысле, который придает этому понятию Конвенция, - не играют никакой роли в организации и жизни общества. Ни политическая жизнь, ни образование, ни культура, ни повседневная жизнь общества не организованы по расовому принципу. Однако в Гибралтаре, что поощряется его правительством, проводятся самые разнообразные культурные мероприятия, отражающие различное этническое происхождение его жителей.

235. Разумеется, население Гибралтара всегда включает, помимо туристов, людей, прибывших на территорию по временным контрактам и поэтому не имеющих (или еще не имеющих) статуса жителя Гибралтара и полных прав, которые дает этот статус. К этим проживающим в Гибралтаре лицам, не являющимся жителями Гибралтара, относятся рабочие (и члены их семей), прибывающие из Марокко, в отношении которых недавно была принята поправка к Указу об иммиграционном контроле, предусматривающая выдачу им вида на жительство на срок до 5 лет. Разница между лицами, имеющими

статус жителя Гибралтара, и теми, кто не имеет этого статуса, безусловно, сводится главным образом к различию между гражданами и негражданами, предусмотренному в пункте 2 статьи 1 Конвенции, и здесь опять следует отметить, что в вопросах приобретения статуса жителя Гибралтара соображения расового или этнического происхождения не имеют никакого значения и что негибралтарцы так же, как и гибралтарцы, не сталкиваются с какими-либо препонами или проблемами в связи с их принадлежностью к определенной расовой или этнической группе или их происхождением.

236. Несмотря на ситуацию, описанную выше в пунктах 234 и 235, т.е. на отсутствие на практике каких-либо серьезных проявлений расовой дискриминации, все жители Гибралтара, как и ранее, защищены от возможности такой дискриминации Конституцией Гибралтара (объявляющей недействительными дискриминационные нормы и запрещающей дискриминационные действия любого государственного служащего или государственного органа или любого лица, выполняющего какие-либо государственные обязанности в соответствии с законом), на положения которой была сделана ссылка в пятнадцатом докладе, а также соответствующими положениями законодательства Европейского союза и ЕКПЧ. Правительству Гибралтара неизвестны случаи подачи жалобы в связи с расовой дискриминацией в Гибралтаре со ссылкой на какое-либо из этих положений. Что касается дискриминации со стороны частных лиц или организаций, то, к сожалению, принять предлагаемое по этому вопросу законодательство, о котором говорилось в предыдущем докладе, еще не представилось возможным. Первоначальный проект потребовал дальнейшего изучения, а принятие билля в его пересмотренном виде откладывается из-за более срочных законов. Однако следует надеяться, что в ближайшем будущем будет найдена возможность продвинуться в этом вопросе.

237. Возможно, следует добавить, что в Гибралтаре действует полная свобода печати (что, безусловно, является составной частью права на свободу выражения мнений, которое прямо гарантировано Конституцией), которой активно пользуется ряд этнических и религиозных групп. Что касается образования, то все школы, как государственные, так и частные, открыты для представителей всех рас и религиозных групп. Принятая в Соединенном Королевстве национальная учебная программа, одной из принципов которой является ликвидация расовых и религиозных предрассудков, применяется и в Гибралтаре.

## Приложение G. МОНТСЕРРАТ

238. В соответствии с просьбой, высказанной в заключительных замечаниях Комитета по пятнадцатому докладу, в настоящем документе обновляются данные указанного доклада в том, что касается соблюдения Конвенции в Монтсеррате, а также рассматриваются другие вопросы, затронутые в указанных замечаниях.

239. По существу, положение, описанное в предыдущем докладе, изменилось весьма незначительно. По оценкам, численность населения Монтсеррата в настоящее время составляет около 5 000 человек, что по-прежнему составляет менее половины той численности населения, которая имела на острове до последовавших друг за другом извержений вулкана Суфриер в 1995-1997 годах. Более точные данные должны быть получены после обработки результатов недавно проведенной переписи. При проведении переписи задавался конкретный вопрос об этническом/расовом/национальном происхождении.

240. В пунктах 21 и 22 заключительных замечаний Комитета по пятнадцатому докладу говорится о Монтсеррате как о территории, которая на время подготовки этих замечаний еще не приняла конкретного законодательства о запрещении расовой дискриминации со стороны частных лиц или организаций. При всем нашем уважении к Комитету следует отметить, что эти данные не соответствуют действительности и не точно отражают информацию, предоставленную Комитету в ходе устного рассмотрения указанного доклада. Как при представлении доклада делегацией Соединенного Королевства, так и затем в ходе последовавшего диалога между делегацией и членами Комитета, Комитет был прямо информирован о том, что необходимое законодательство было принято Законодательным советом Монтсеррата в октябре 1999 года и вступило в силу в январе 2000 года. Речь идет о Законе 1999 года о расовых отношениях. Поэтому Комитет может быть уверен в том, что Монтсеррат имеет (и имел) в течение определенного времени законодательство, которое рекомендовал принять Комитет, и, в частности, что содержание и практические последствия этого законодательства соответствуют разъяснению (в отношении проекта указанного закона, представленного на рассмотрение Законодательного совета Монтсеррата), приведенному в пунктах 111, 113, 116 и 118 пятнадцатого доклада.

241. Комитет информируется о том, что после первого чтения проекта Закона 1999 года о расовых отношениях и после принятия этого закона его изложение было опубликовано в местной газете Монтсеррата (имеется ее онлайн-версия) и что населению было предложено ознакомиться с полным текстом закона в канцелярии секретаря Законодательного совета. Он действительно вызвал значительный интерес со стороны

общественности. После принятия закона его текст был, разумеется, также опубликован в "Правительственном вестнике" Монтсеррата, который широко распространяется на Монтсеррате и в заинтересованных кругах за пределами территории.

242. Правительство Монтсеррата усовершенствовало процедуры публикации докладов по различным договорам Организации Объединенных Наций по правам человека, включая Конвенцию, а также заключительных замечаний по этим докладам соответствующих органов по наблюдению за осуществлением договоров. Эти процедуры включают предоставление в распоряжение общественности полных текстов указанных документов в Публичной библиотеке Монтсеррата, а также в канцеляриях Генерального прокурора и секретаря Законодательного совета, публикацию этих текстов на соответствующем вебсайте правительства Монтсеррата и оповещение об этих текстах в "Правительственном вестнике" (см. пункт 241 выше) и местной газете. Эта практика будет, безусловно, соблюдаться и по отношению к настоящему докладу и соответствующим заключительным замечаниям Комитета.



#### Приложение Н. ПИТКЭРН

243. Единственное изменение положения на Питкэрне в том, что касается осуществления Конвенции, со времени представления пятнадцатого доклада состоит в том, что его нынешнее население (по состоянию на октябрь 2001 года, когда был произведен последний подсчет) состоит в общей сложности из 48 человек, в том числе 27 мужчин и 21 женщина.

244. Ссылаясь на пункт 23 заключительных замечаний Комитета по пятнадцатому докладу, следует отметить, что сохраняется положение, описанное в указанном докладе, согласно которому все жители Питкэрна (за исключением учителя, медсестры и священника, которые нанимаются за пределами острова и работают на временной основе, и их соответствующих семей) являются коренными жителями Питкэрна, т.е. они все являются потомками первоначальных поселенцев, высадившихся на Питкэрне в январе 1790 года, чьи потомки вступили в браки между собой и с тех пор составляют единственное население Питкэрна. (Этими первоначальными поселенцами были несколько мятежников с английского военного корабля "Баунти" и сопровождавшие их мужчины и женщины с Таити.) Таким образом нынешнее население является полностью однородным с точки зрения этнического состава. Его социально-экономическое положение остается в общем и целом тем же, как оно описано в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.62/Rev.1) в отношении Питкэрна, т.е. жители Питкэрна занимаются самостоятельной трудовой деятельностью (натуральное сельское хозяйство, рыболовство и продажа ремесленных изделий проезжающим судам), а также получают пособие и заработную плату в случае участия в работе местных органов самоуправления и выполнения общинных мероприятий. В этом отношении какого-либо различия между мужчинами и женщинами не проводится, и женщины играют одинаковую роль в жизни общины наравне с мужчинами. Например, женщины в течение нескольких лет являлись членами Совета острова, одна женщина (также в течение многих лет) занимала должность Секретаря острова и одна женщина была недавно назначена на вновь созданную должность Казначея острова.

## Приложение I. ОСТРОВ СВ. ЕЛЕНЫ

245. В соответствии с просьбой, высказанной Комитетом в заключительных замечаниях по пятнадцатому докладу, в настоящем докладе обновляются данные указанного доклада по весьма немногочисленным вопросам, где такое обновление необходимо, а также рассматриваются поднятые Комитетом в этих замечаниях вопросы в той мере, в какой они касаются острова Св. Елены.

246. За исключением случаев, указанных ниже, каких-либо значительных изменений в положении, касающемся соблюдения Конвенции на острове Св. Елены, со времени рассмотрения Комитетом пятнадцатого доклада не произошло. Последняя перепись населения острова Св. Елены состоялась в 1998 году, и сейчас также представляется возможным пересмотреть по ряду моментов другие статистические данные базового документа (HRI/CORE/1/Add.62), касающиеся острова Св. Елены. Для удобства Комитета ниже приводятся в полном объеме эти статистические данные:

Валовой внутренний продукт на душу населения	3 968 долл. США (источник: <i>Human Development Report 1999</i> )
Валовой национальный продукт	10 526 000 ф.ст. (1994/95 год) (оценка)
Темпы инфляции	4,8% (март 1999 года)
Уровень грамотности	
мужчины	98% (перепись 1998 года)
женщины	98% (перепись 1998 года)
Численность населения	4 913 человек (перепись 1998 года)
Предполагаемая продолжительность жизни	
мужчины	70,8 года (в среднем за 1991-2000 годы)
женщины	77,2 года (в среднем за 1991-2000 годы)
Уровень детской смертности	3,6 на 1 000 живорождений (5-годовой скользящий средний показатель, 1996-2000 годы) - случаи слишком немногочисленны, чтобы рассчитывать отдельные устойчивые и надежные

показатели по каждому полу

Рождаемость	11,3 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1996-2000 годы)
Смертность	
мужчины	9,1 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1996-2000 годы)
женщины	8,1 на 1 000 человек (5-годовой скользящий средний показатель, 1996-2000 годы)
Доля лиц в возрасте младше 15 лет в составе населения острова Св. Елены	
мужчины	23,1% (перепись 1998 года)
женщины	19,6% (перепись 1998 года)
Доля лиц в возрасте старше 65 лет в составе населения острова Св. Елены	
мужчины	8,7% (перепись 1998 года)
женщины	14,0% (перепись 1998 года)
Доля жителей, проживающих в сельских и городских районах, в составе населения острова Св. Елены	
сельские районы	60% (перепись 1998 года)
городские районы (Джеймстаун и Хаф-Три Холлоу)	40% (перепись 1998 года)
Религии	<u>Англиканская церковь</u>
мужчины	82,4%
женщины	81,9%

	<u>Свидетели Иеговы</u>
мужчины	5,0%
женщины	6,3%
	<u>Баптисты</u>
мужчины	2,5%
женщины	2,1%

247. Как разъяснялось выше, последняя перепись населения острова Св. Елены была проведена до устного рассмотрения пятнадцатого доклада. Правительство острова Св. Елены тщательно учло ранее высказанное мнение Комитета о том, что переписи населения должны включать вопросы, связанные с расовым и этническим происхождением, а также приняло к сведению соответствующую просьбу, высказанную в пункте 23 заключительных замечаний Комитета по пятнадцатому докладу. Однако, учитывая демографический состав населения острова Св. Елены, описанный в пункте 126 этого доклада (на который вновь сослался Комитет), правительство острова Св. Елены пришло к тщательно продуманному мнению о том, что при существующих обстоятельствах на территории задавать вопрос о расовом или этническом происхождении респондентов было бы совершенно бессмысленно и не могло бы дать Комитету никакой полезной информации. Не считается также практически целесообразным каким-либо иным образом пытаться дезагрегировать статистические данные, подавая их в такой разбивке.

248. По-прежнему действует Указ 1997 года о расовых отношениях (о принятии которого было ранее сообщено Комитету). В этом Указе официально запрещается расовая дискриминация со стороны частных лиц или организаций и обеспечиваются эффективные средства правовой защиты на случай, если такая дискриминация будет иметь место. Однако по-прежнему нет никаких данных, которые свидетельствовали бы о каких-либо проявлениях расовой дискриминации на острове Св. Елены, и ни одного дела, по которому имела бы место ссылка на Указ или же он мог бы быть применен, не передавалось в суды и не доводилось до сведения властей. Аналогичным образом не было зарегистрировано ни одного дела, связанного с каким бы то ни было подстрекательством к расовой ненависти или какой-либо другой форме расистской деятельности.

249. В условиях действия официальных гарантий запрещения расовой дискриминации обращается также внимание на пункт 193 выше и на упомянутое в нем исследование. Это исследование вполне может привести к включению в Конституцию острова Св. Елены главы об основных правах, содержащей положения о непосредственном запрещении (и тем самым объявлении недействительными) законов, прямо или косвенно предусматривающих расовую дискриминацию, а также расовой дискриминации со стороны любого лица, действующего в соответствии с каким-либо законом, или любого государственного служащего или государственного органа. Следует также отметить, что, хотя Закон 1998 года о правах человека Соединенного Королевства сам по себе на острове Св. Елены не имеет силы, он тем не менее действует на этой территории (при определенных ограничениях, которые не имеют отношения к рассматриваемому вопросу) ввиду наличия собственного закона острова Св. Елены - Указа 1987 года об английских законах (о порядке применения) с поправками 1999 года.

250. Что касается мер, направленных на поощрение духа общинного единства и гармоничных отношений между различными группами населения, то Комитету, возможно, будет также интересно ознакомиться с замечанием советника по вопросам социального развития министерства по делам международного развития правительства Соединенного Королевства о том, что "гражданское общество на острове Св. Елены по сравнению со многими другими развивающимися странами и большинством других заморских территорий [Соединенного Королевства] развито слабо". В ответ на это замечание в мае 2001 года была создана Руководящая группа организаций гражданского общества острова Св. Елены. Цель Руководящей группы состоит в укреплении гражданского общества на острове Св. Елены и поощрении интересов неимущих и уязвимых слоев населения. В этом же ряду событий стоит посещение острова Св. Елены в апреле 2001 года координатором по вопросам организационного развития организации "HelpAge International", цель которого состояла в оценке веса гражданского общества на острове и разработке трехгодичного проекта по укреплению организаций гражданского общества. Координатор подготовил доклад, который в настоящее время рассматривается соответствующими лицами и органами. Следует надеяться, что обе эти инициативы, хотя они непосредственно не направлены на предотвращение каких-либо проявлений расовой дискриминации (которые, как указывалось выше, не рассматриваются в качестве текущей или вероятной проблемы на острове Св. Елены), окажут благоприятное воздействие и на этом направлении.

251. Что касается пункта 26 заключительных замечаний Комитета по пятнадцатому докладу, то следует сообщить Комитету, что копии самой Конвенции, четырнадцатого и пятнадцатого докладов Соединенного Королевства в отношении острова Св. Елены и заключительных замечаний Комитета по обоим этим докладам были направлены в

Публичную библиотеку острова Св. Елены, где с ними могут ознакомиться и проконсультироваться представители общественности. Аналогичная процедура будет применена и в отношении настоящего доклада и возможных соответствующих замечаний Комитета. В соответствии с практикой, принятой на острове Св. Елены в отношении материалов, касающихся договоров по правам человека Организации Объединенных Наций в целом, они будут преданы гласности путем публикации соответствующей статьи в еженедельной газете острова.

## Приложение J. ОСТРОВА ТЁРКС И КАЙКОС

252. В настоящем докладе приводятся обновленные данные по сравнению с пятнадцатым докладом, поскольку со времени рассмотрения этого доклада в Комитете в ситуации на островах Тёркс и Кайкос произошли некоторые существенные изменения. В нем также в соответствующих случаях рассматриваются вопросы, поднятые Комитетом в его заключительных замечаниях по указанному докладу.

253. Ниже подробно рассказывается о тех весьма немногих случаях, когда необходимо дать обновленные данные по сравнению с положением, описанным в пятнадцатом докладе и изложенным при представлении этого доклада Комитету во время его устного рассмотрения. Последняя перепись населения островов Тёркс и Кайкос состоялась 20 августа и - 30 сентября 2001 года, и на дату подготовки настоящего доклада ее результаты еще не прошли полной обработки и анализа. Проводится работа по подготовке резюме данных переписи, и в случае его своевременного поступления оно будет представлено Комитету до или во время устного рассмотрения им настоящего доклада. В частности, следует надеяться, что перепись позволит Комитету получить в соответствии с просьбой, изложенной в пункте 23 его заключительных замечаний по пятнадцатому докладу, подробные данные об этническом составе населения, социально-экономическом положении и половом составе каждой группы населения.

254. Тем временем, возможно, целесообразно довести до сведения Комитета, что, по последним оценочным данным, общая численность населения островов Тёркс и Кайкос составляет 24 000-26 000 человек (согласно оценочным данным, представленным в пятнадцатом докладе, этот показатель составлял около 24 000 человек), хотя эти данные весьма приблизительны в силу колебаний численности имеющих на территории рабочих-иммигрантов, многие из которых являются незаконными иммигрантами. Как и ранее, незаконные иммигранты приезжают главным образом из Гаити и, в меньшей степени, из Доминиканской Республики. По последним оценочным данным, на территории находится около 10 000 выходцев из Гаити (в пятнадцатом докладе соответствующий показатель составлял около 8 000), из которых около 6 500 человек проживают на законных основаниях. За период 1999-2001 годов (до сентября 2001 года включительно) число зарегистрированных незаконно прибывших выходцев из Гаити составило 3 915 человек. За тот же период 6 100 гаитянцев, чье незаконное пребывание на территории было обнаружено, были репатриированы. Расходы правительства островов Тёркс и Кайкос на эту репатриацию составили в 1999/2000 году 219 208 долл. США, в 2000/2001 году - 499 643 долл. США и в 2001/2002 году (до сентября 2001 года включительно) - 219 117 долл. США.

255. Положение в области законодательных и других мер по предупреждению и недопущению расовой дискриминации, в том числе расовой сегрегации, и обеспечению эффективных средств защиты на случай любой дискриминации, которая может иметь место, остается в основном тем же, как это описано в пятнадцатом докладе. Как сообщалось ранее, основная часть этих мер нашла свое отражение в положениях Конституции островов Тёркс и Кайкос, в которых речь идет не только о дискриминационных законах и дискриминационной практике лиц, действующих в соответствии с каким-либо законом, или государственных служащих или органов, но и о дискриминации со стороны частных лиц или организаций в отношении общественных мест, т.е. магазинов, гостиниц, ресторанов, предприятий общественного питания, баров, мест развлечения или отдыха. Формулировка этих положений, несомненно, будет рассмотрена вновь в связи с более широким исследованием положений об основных правах в конституциях заморских территорий Соединенного Королевства, о котором говорится в пункте 193 выше. Еще не удалось ввести в действие запланированное законодательство, в более общем плане касающееся расовой дискриминации со стороны частных лиц или организаций. Хотя по-прежнему считается, что Закон 1976 года Соединенного Королевства о расовых отношениях может служить надлежащей моделью в том, что касается его основных положений, нынешняя оценка сводится к тому, что его будет необходимо модифицировать по ряду аспектов, с тем чтобы учесть конкретные условия островов Тёркс и Кайкос, что потребует значительной дополнительной работы.

256. Преступления, "совершенные по расовым мотивам" или "совершенные при отягчающих расовых обстоятельствах", на островах Тёркс и Кайкос по-прежнему практически неизвестны, и, кроме того, можно сообщить о том, что за период, охватываемый настоящим докладом, также не было отмечено каких-либо расистских проявлений. Однако правительство островов Тёркс и Кайкос, как и ранее, сознает необходимость принятия эффективных мер по решению любых таких проблем, если они когда-нибудь возникнут.

257. В отношении мер, упомянутых в статье 7 Конвенции, можно сообщить, что на островах Тёркс и Кайкос в связи с проведением Международного дня прав человека была развернута решительная и энергичная кампания в целях повышения информированности о различных договорах Организации Объединенных Наций о правах человека, включая, естественно, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Тексты шести основных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека были объединены в сборник и направлены во все средние школы, Общинный колледж и публичные библиотеки, что в течение примерно трех месяцев широко освещалось в печати и на телевидении. Эти материалы остаются в общественном пользовании в средних школах, Общинном колледже и библиотеках.



258. Что касается публикации докладов, представленных в соответствии с Конвенцией, и откликов Комитета на эти доклады, то Комитет ставится в известность о том, что экземпляры пятнадцатого доклада были в августе 2000 года переданы главному министру и министру финансов и по делам развития, министру образования, директору по вопросам образования, составителю законодательных документов, руководителям Общинного колледжа, Школы Британской Вест-Индии и всех средних школ, а также во все библиотеки. Доклад был также представлен в Законодательный совет. Ведется работа по аналогичному распространению заключительных замечаний Комитета по этому докладу, а для предания их максимальной гласности будет издан соответствующий пресс-релиз. Аналогичная процедура будет, безусловно, применяться по отношению к настоящему докладу и соответствующим заключительным замечаниям Комитета.

-----